

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wanna pielęgnacyjna

bathaid



Producent:

MEDEN - INMED, Spółka z o.o.

UL. WENEDÓW 2

75-847 KOSZALIN

POLSKA

TEL. +48 94 347 10 40

FAX. +48 94 347 10 41

Dystrybucja i serwis w Polsce:

MEDEN - INMED, Spółka z o.o.

UL. WENEDÓW 2

75-847 KOSZALIN

POLSKA

TEL. +48 94 347 10 40

FAX. +48 94 347 10 41

SPIS TREŚCI

1.	WSTĘP	4
2.	CHARAKTERYSTYKA WANNY.....	5
2.1	Przeznaczenie.....	5
2.1.1	Wskazania do kąpieli pielęgnacyjnej	5
2.1.2	Przeciwwskazania do kąpieli pielęgnacyjnej	5
2.1.3	Przewidziana grupa docelowa.....	5
2.1.4	Użytkownicy	5
2.2	Znak CE	5
2.3	Symbole	5
2.4	Parametry techniczne.....	7
3.	BUDOWA I DZIAŁANIE.....	8
3.1	Widok wanny z elementami obsługi i regulacji	8
3.2	Dodatkowe opcje wykonania	10
3.2.1	AUDIO – kąpiel z muzyką – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus	10
3.2.2	CHROMO – kąpiel z efektami świetlnymi – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus.....	10
3.2.3	AROMA – kąpiel z aromatami – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM Plus	10
3.3	Kompletacja	10
3.4	Transport i przechowywanie.....	10
4.	OSTRZEŻENIA OGÓLNE I ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA	11
4.1	Miejsce eksploatacji	11
4.2	Uwagi do stosowania	11
5.	PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA	11
5.1	Podłączenie do sieci elektrycznej	12
5.2	Podłączenie do sieci wodnej i kanalizacyjnej	13
5.3	Montaż/demontaż osłon	14
6.	OBSŁUGA WANNY	15
6.1	Obsługa podnoszenia i opuszczania niecki wanny	15
6.2	Blokada podnoszenia i opuszczania niecki wanny	16
6.3	Awaryjne opuszczanie niecki wanny (opcja)	16
6.4	Obsługa menu pulpitu – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus	17
6.4.1	Elementy interfejsu użytkownika	17
6.4.2	Ekran powitalny	17
6.4.3	Tryb czuwania	18
6.4.4	Ekran główny.....	18
6.5	Obsługa modułu AUDIO – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus.....	21
7.	KOLEJNOŚĆ CZYNNOŚCI PRZY OBSŁUDZE.....	22
7.1	Napełnianie niecki wodą.....	22
7.1.1	Wanna Bathaid ECONOMY	22
7.1.2	Wanna Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus	23
7.2	Kąpiel pielęgnacyjna	24
7.3	Kąpiele z efektami świetlnymi – CHROMO – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus	25
7.4	Kąpiel z napowietrzaniem – AIR – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM Plus	25
7.5	Kąpiele z aromatami – AROMA – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM Plus	26
7.6	Transport pacjenta do wanny przy użyciu podnośnika wannowego Hydrad.....	27

8.	UTRZYMANIE I KONSERWACJA	28
8.1	Harmonogram czynności.....	28
8.2	Mycie i dezynfekcja wanny	29
8.2.1	Procedura mycia i dezynfekcji wanny z wbudowanym układ do dezynfekcji (opcja)	30
8.2.2	Dezynfekcja kanałów powietrznych – AIR – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM Plus	31
8.2.3	Czynności serwisowe układu do dezynfekcji (opcja)	31
8.3	Odkamienianie	35
8.4	Badania okresowe bezpieczeństwa elektrycznego	35
9.	WARUNKI TECHNICZNEJ OBSŁUGI URZĄDZENIA	37
9.1	Odpowiedzialność producenta	37
9.2	Co zrobić, jeśli urządzenie nie działa?	37
9.3	Kontakt z serwisem	38
10.	KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA – PORADNIK I DEKLARACJA PRODUCENTA.....	39
11.	KARTA GWARANCYJNA	41
12.	REJESTR NAPRAW.....	42
13.	BADANIA BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO.....	42

Szanowny Kliencie!

Gratulujemy trafnego wyboru i życzymy zadowolenia z eksploatacji naszego wyrobu. Prosimy o uważną lekturę niniejszej instrukcji obsługi, ponieważ zawiera ona ważne informacje i uwagi producenta dotyczące prawidłowej instalacji i użytkowania oraz konserwacji wyrobu.

1. WSTĘP

Zastosowanie się Użytkownika do zawartych w instrukcji obsługi zaleceń i wykorzystanie zawartych w niej informacji umożliwia bezpieczne, długoletnie i bezawaryjne korzystanie z wanny pielęgnacyjnej. Wszelkie uwagi i spostrzeżenia, co do wykonania wanny i zawartości niniejszej instrukcji prosimy kierować na nasz adres:

Meden-Inmed Sp. z o.o.
ul. Wenedów 2
75-847 KOSZALIN
tel: +48 94 347-10-40
e-mail: meden@meden.com.pl

UWAGI OGÓLNE:

1. Wyrób powinien być obsługiwany przez wykwalifikowany personel, który zapoznał się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
2. Używanie, obsługiwanie oraz serwisowanie wyrobu w sposób niezgodny z niniejszą instrukcją jest niedozwolone i może doprowadzić do powstania szkód, które obciążają użytkownika, a za które producent nie ponosi odpowiedzialności.
3. Producent urządzenia zabrania dokonywania jakichkolwiek modyfikacji w użytkowanym urządzeniu.
4. Jeżeli działanie i parametry wyrobu są niezgodne z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi, to nie wolno eksploatować wyrobu. Należy niezwłocznie zgłosić ten fakt producentowi lub dostawcy.
5. Każda naprawa wyrobu musi być wykonana przez fabryczny lub autoryzowany serwis i zarejestrowana w liście napraw dołączonej do karty gwarancyjnej. Nieprzestrzeganie tego wymogu spowoduje utratę gwarancji na wyrób.
6. Każdy poważny incydent związany z wanną pielęgnacyjną Bathaid należy niezwłocznie zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania
7. Opis techniczny wanny pielęgnacyjnej Bathaid z listą elementów zamiennych oraz sposobem ich wymiany dostępny jest u producenta na żądanie.

Warunki gwarancji nie będą respektowane, jeśli użytkownik będzie korzystał z wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem lub jeśli nie będzie przestrzegał zasad użytkowania, podanych w niniejszej Instrukcji Obsługi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikłe z niewłaściwego (niezgodnego z warunkami określonymi w niniejszej Instrukcji Obsługi) użytkowania wanny Bathaid.

2. CHARAKTERYSTYKA WANNY

2.1 Przeznaczenie

Wanna Bathaid to wanna pielęgnacyjna o zaawansowanej konstrukcji, specjalnie zaprojektowana i przeznaczona do kąpieli pielęgnacyjnych i mycia pacjentów w szpitalach oraz domach opieki, a także w placówkach opieki długoterminowej. Wbudowany mechanizm regulacji wysokości wanny Bathaid ułatwia personelowi wykonywanie czynności higienicznych związanych z codzienną pielęgnacją pacjenta.

Kąpiel pielęgnacyjna w wannie Bathaid powinna być prowadzona pod nadzorem personelu w wodzie o temperaturze 25 - 40°C i trwać od 10 do 30 minut. Sposób przygotowania i prowadzenia kąpieli powinien być określany przez wewnętrzne instrukcje postępowania w jednostce przeprowadzającej takie czynności. Jeżeli pacjent nie może samodzielnie przemieścić się do wanny, to należy użyć na przykład mobilnego podnośnika wannowego.

2.1.1 Wskazania do kąpieli pielęgnacyjnej

Wanna Bathaid ułatwia personelowi przeprowadzenie kąpieli pielęgnacyjnej pacjenta ze zmniejszoną mobilnością ruchową spowodowaną urazem, chorobą lub niepełnosprawnością.

Wanna ta może być stosowana do łagodzenia lub rekompensaty urazów lub niepełnosprawności osób niesamodzielnych oraz starszych o ograniczonej sprawności ruchowej.

2.1.2 Przeciwwskazania do kąpieli pielęgnacyjnej

Przeciwwskazania do kąpieli pielęgnacyjnej w wannie Bathaid:

- dzieci do 12 miesiąca życia,
- dzieci o wzroście poniżej 100 cm,
- waga pacjenta przekraczająca 185 kg.

2.1.3 Przewidziana grupa docelowa

Docelową grupą do korzystania z wanny Bathaid są pacjenci, którzy mają zmniejszoną mobilność ruchową spowodowaną urazem, chorobą lub niepełnosprawnością.

2.1.4 Użytkownicy

Użytkownikami wanny Bathaid jest wykwalifikowany personel, który zapoznał się z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi tego urządzenia.

2.2 Znak CE



Wanna pielęgnacyjna Bathaid ECONOMY, PREMIUM, PREMIUM Plus jest wykonana zgodnie z wymaganiami Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych (klasa I, reguła 13) i posiada oznaczenie znakiem CE, odpowiednio do deklaracji producenta.

2.3 Symbole

	Słuchawka prysznicza
	Przyłącze ciepłej wody (nadruk czerwony)
	Przyłącze zimnej wody (nadruk niebieski)
MAX 6 bar	Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody na przyłączy

	Kierunek zamykania zaworu
	Zbiornik płynu do dezynfekcji
	Kąpiel z aromatami – opcja AROMA
	Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi
	Część aplikacyjna typ B
	Producent, RRRR – rok produkcji
	Oznaczenie maksymalnego bezpiecznego obciążenia wanny – 400 kg
	Wyrób medyczny
	Numer seryjny
	Podnoszenie niecki wanny – panel stały na koronie wanny
	Obniżanie niecki wanny – panel stały na koronie wanny
	System podnoszenia/opuszczania niecki – 2 minuty praca (ON), min. 18 minut pauza (OFF)
IPX5	Ochrona przed strugą wody laną z każdej strony obudowy
	Otwarty odpływ wody
	Zamknięty odpływ wody
ON	Otwarty zawór do dezynfekcji
OFF	Zamknięty zawór do dezynfekcji
	Znak ostrzegawczy. W ten sposób oznaczono czynności, których wykonanie niezgodnie z treścią niniejszej Instrukcji Obsługi może spowodować pogorszenie warunków lub zagrożenie bezpieczeństwa dla użytkownika i/lub personelu obsługującego wannę. Podobne oznaczenie naniesiono na urządzeniu tam, gdzie należy bezwzględnie zapoznać się treścią Instrukcji Obsługi i przestrzegać jej zaleceń przy użytkowaniu urządzenia.
	Zgodnie z przepisami ustawy o użytym sprzęcie zabronione jest wyrzucanie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy oddać do właściwego punktu zbiorki. Powyższe obowiązki ustawowe wprowadzone zostały w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu. Prawidłowa realizacja tych obowiązków ma znaczenie zwłaszcza w przypadku, gdy w użytym sprzęcie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Zużyty sprzęt nieelektryczny utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Unikalny Kod Identyfikacyjny

2.4 Parametry techniczne

Wanna Bathaid jest wykonywana na zamówienie, a parametry wykonania przedstawiono w tabeli poniżej:

Parametry/Typ wanny	ECONOMY	PREMIUM / PREMIUM Plus
Pojemność [l]		
- minimalny poziom do kąpiel	-	170
- do przelewu	270	
Wysokość [mm]	720-1120 (400 mm zakresu podnoszenia/opuszczania)	
Szerokość [mm]	800	
Długość [mm]	1990	
Masa [kg]	210	230 / 252
Przelew	+	
Kolor niecki	biały	
Obudowa wanny		
Liczba osłon	4	
Kolor	biały	
Parametry eksploatacyjne		
Warunki zasilania	230 V ~ 50/60 Hz	PREMIUM: 230 V ~ 50/60 Hz PREMIUM Plus: 230 V ~ 50 Hz
Maksymalny pobór prądu [A]	2	2,5 / 5
Klasa obudowy	IPX5	
Klasa ochronności	I	
Część aplikacyjna (niecka wanny wypełniona wodą)	typ B 	
System podnoszenia/opuszczania niecki	 nieciągły, z krótkotrwałym obciążeniem (10%) max. 2 minuty praca (ON), min. 18 minut pauza (OFF)	
Maksymalna masa pacjenta [kg]	185	
Maksymalne bezpieczne obciążenie wanny (SWL) [kg]	400	
Temperatura otoczenia [°C]	10 – 40	
Wilgotność otoczenia [%]	30 – 95 (bez kondensacji)	
Ciśnienie otoczenia [hPa]	800 – 1060	
Maksymalna dopuszczalna temperatura wody w momencie rozpoczęcia kąpieli [°C]	40	
Maksymalne ciśnienie wody ciepłej w instalacji zasilającej [bar/MPa]	6 / 0,6	
Maksymalne ciśnienie wody zimnej w instalacji zasilającej [bar/MPa]	6 / 0,6	
Minimalne ciśnienie wody zimnej w instalacji zasilającej [bar/MPa]	4 / 0,4	
Maksymalny czas		
– napełniania do przelewu (zależy od ciśnienia wody w przyłączach, zaleca się przepływ ~70l/min)	~16 min	~9 min 30 s
– opróżniania	~4 min	

Czas podnoszenia/opuszczania niecki wanny – szybkie siłowniki*		
– podnoszenia	~30 s (opcja)	~30 s
– opuszczania		
Czas podnoszenia/opuszczania niecki wanny – wolne siłowniki*		
– podnoszenia	~50 s	-
– opuszczania		

* przybliżony czas dla pustej i maksymalnie obciążonej (400 kg) wanny

3. BUDOWA I DZIAŁANIE

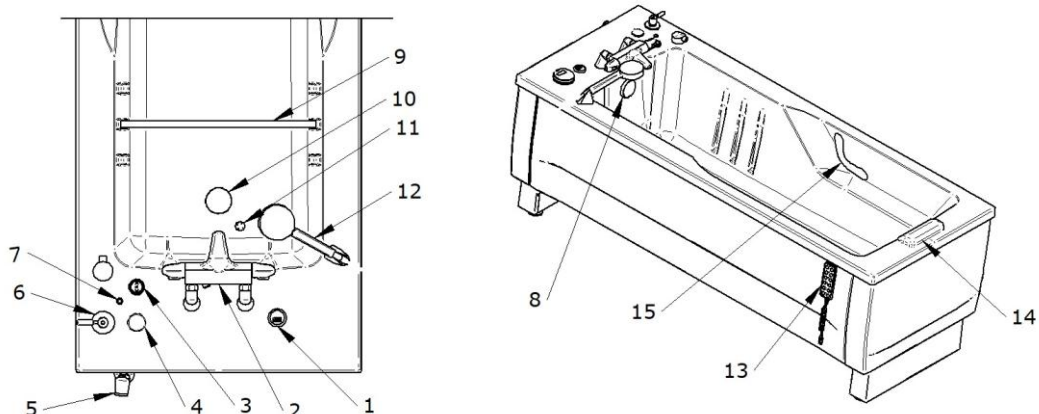
UWAGA!



Zabronione jest modyfikowanie urządzenia bez pisemnego upoważnienia jego Producenta.

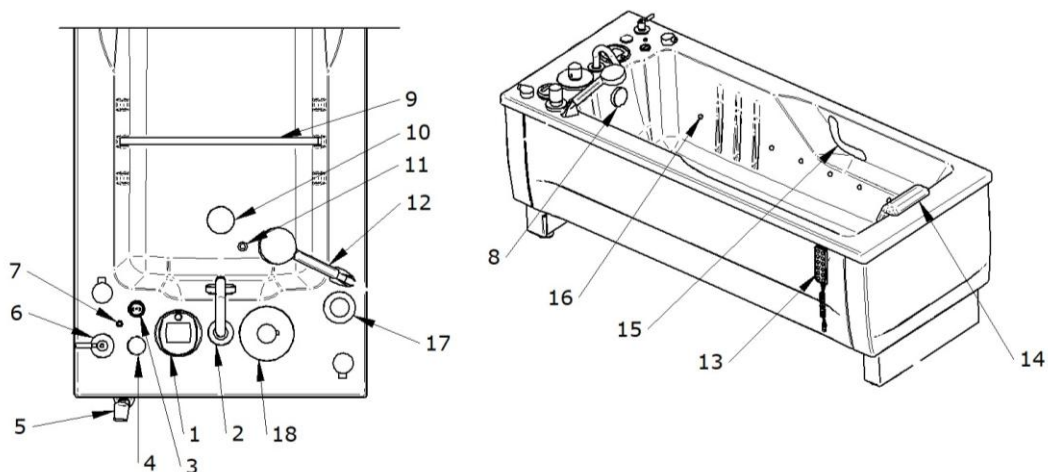
Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji wanny, które nie naruszają podstawowych wymogów funkcjonalności i bezpieczeństwa. Ilustracje umieszczone w niniejszej instrukcji mają charakter wyłącznie orientacyjny, a warianty wykonania wynikają ze specyfikacji zamówienia.

3.1 Widok wanny z elementami obsługi i regulacji



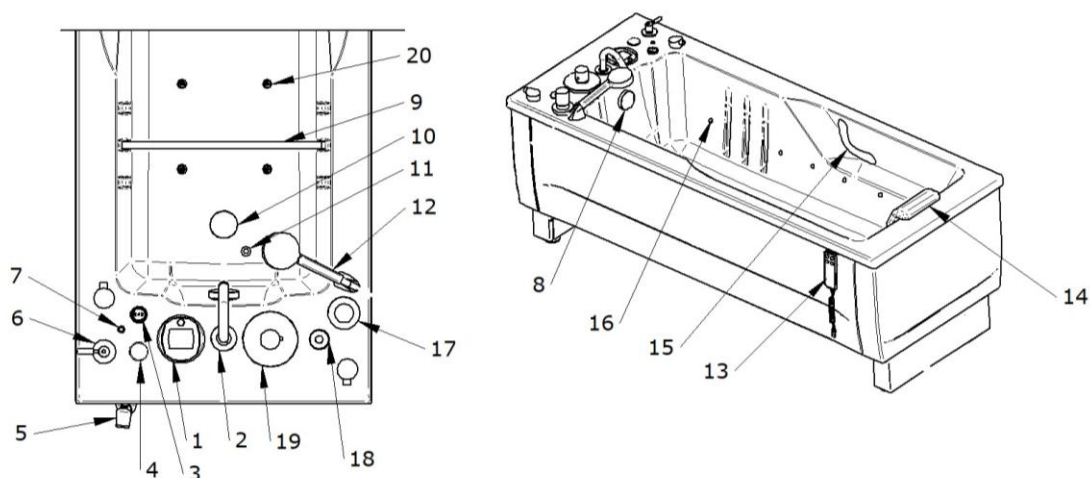
Rys.1. Widok wanny Bathaid ECONOMY z elementami obsługi i regulacji

1	Elektroniczny wskaźnik temperatury wody w niecce (opcja)	9	Podpórka pod nogi (akcesorium)
2	Wylewka wannowa z termostatem	10	Korek zrzutu wody
3	Panel stały do regulacji wysokości wanny	11	Czujnik temperatury wody w niecce (opcja)
4	Wlew płynu do dezynfekcji (opcja)	12	Słuchawka prysznicowa
5	Słuchawka z zaworem do dezynfekcji (opcja)	13	Pilot ręczny do regulacji wysokości wanny
6	Zawór do dezynfekcji (opcja)	14	Zagłówek (akcesorium)
7	Kontrolka LED poziomemu płynu do dezynfekcji (opcja)	15	Uchwyt
8	Przelew z pokrętką do zamykania odpływu		



Rys.2. Widok wanny Bathaid PREMIUM z elementami obsługi i regulacji

1	<i>Pulpit obsługi wanny</i>	10	<i>Korek zrzutu wody</i>
2	<i>Wylewka</i>	11	<i>Czujnik temperatury wody w niecce</i>
3	<i>Panel stały do regulacji wysokości wanny</i>	12	<i>Słuchawka prysznic</i>
4	<i>Wlew płynu do dezynfekcji (opcja)</i>	13	<i>Pilot ręczny do regulacji wysokości wanny</i>
5	<i>Słuchawka z zaworem do dezynfekcji (opcja)</i>	14	<i>Zagłówek (akcesorium)</i>
6	<i>Zawór do dezynfekcji (opcja)</i>	15	<i>Uchwyt</i>
7	<i>Kontrolka LED poziomu płynu do dezynfekcji (opcja)</i>	16	<i>CHROMO - punkty LED (opcja)</i>
8	<i>Przelew z pokrętką do zamykania odpływu</i>	17	<i>Zawór słuchawki prysznic</i>
9	<i>Podpórka pod nogi (akcesorium)</i>	18	<i>Bateria termostatyczna</i>



Rys.3. Widok wanny Bathaid PREMIUM Plus z elementami obsługi i regulacji

1	<i>Pulpit obsługi wanny</i>	11	<i>Czujnik temperatury wody w niecce</i>
2	<i>Wylewka</i>	12	<i>Słuchawka prysznic</i>
3	<i>Panel stały do regulacji wysokości wanny</i>	13	<i>Pilot ręczny do regulacji wysokości wanny</i>
4	<i>Wlew płynu do dezynfekcji (opcja)</i>	14	<i>Zagłówek (akcesorium)</i>
5	<i>Słuchawka z zaworem do dezynfekcji (opcja)</i>	15	<i>Uchwyt</i>
6	<i>Zawór do dezynfekcji (opcja)</i>	16	<i>CHROMO - punkty LED (opcja)</i>
7	<i>Kontrolka LED poziomu płynu do dezynfekcji (opcja)</i>	17	<i>Zawór słuchawki prysznic</i>
8	<i>Przelew z pokrętką do zamykania odpływu</i>	18	<i>AROMA (opcja)</i>
9	<i>Podpórka pod nogi (akcesorium)</i>	19	<i>Bateria termostatyczna</i>
10	<i>Korek zrzutu wody</i>	20	<i>AIR - dysze do napowietrzania kąpiel</i>

Niecka wanny wykonana jest z wysokiej jakości akrylu a osłony zewnętrzne z żelkotu. Zastosowanie takiego materiału zapewnia wieloletnią i bezawaryjną pracę wanny.

Podpórka pod nogi (rys.1-3 poz.9) może być regulowana w 3 pozycjach.

Wannę Bathaid ECONOMY napełniamy przez odkręcenie zaworu baterii z termostatem (rys.1. poz.2). Pokrętkiem umieszczonym na baterii termostatu ustawiamy żadaną temperaturę wody, napełniamy wannę do wybranego poziomu oraz obsługujemy słuchawkę prysznica.

Wanna Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus napełniana jest automatycznie do poziomu kontrolowanego elektronicznie przy pomocy pulpitu sterowania (rys.2-3 poz.1) wbudowanego w koronę niecki. Temperaturę wody ustawiamy za pomocą pokrętła na baterii termostaticznej (rys.2 poz.18 i rys.3 poz.19).

Wanna Bathaid PREMIUM Plus wyposażona jest w system napowietrzania kąpeli (AIR) realizowany przez napędzaną elektrycznie dmuchawę, zasysającą powietrze, które pod ciśnieniem jest włączane przez 10 dysz (każda po 7 otworów powietrznych) umieszczonych na dnie niecki (rys.3 poz.20) i rozbijane na cząsteczki o różnej wielkości, uwalniane do wody w wannie.

3.2 Dodatkowe opcje wykonania

3.2.1 AUDIO – kąpiel z muzyką – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus

Do wanny Bathaid w opcji wyposażeniowej AUDIO przez dedykowane przyłącze funkcjonalne może być podłączone urządzenie multimedialne BT10 firmy Power Dynamics. Moduł ten umożliwia prowadzenie kąpeli z wykorzystaniem muzyki. Dźwięk wydobywa się z głośników umieszczonych w tylnej części wanny.

3.2.2 CHROMO – kąpiel z efektami świetlnymi – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus

Kąpiel z wykorzystaniem efektów świetlnych realizowana jest przez oświetlenie wody w niecce z umieszczonych w bocznej części wanny 12 punktów światła LED (rys.2-3 poz.16) o odpowiedniej barwie.

3.2.3 AROMA – kąpiel z aromatami – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM Plus

Kąpiel z wykorzystaniem aromatów możliwa jest w trakcie kąpeli z napowietrzaniem. Tryb ten uruchamiamy za pomocą przycisku umieszczonego na wannie (rys.3 poz.18). Wanna Bathaid może być wyposażona w zbiornik na 1 zapach, dozowany podczas kąpeli za pomocą przycisku. Kąpiel z wykorzystaniem aromatów to 15-30 minutowe zanurzenie się w ciepłej wodzie, do której dodano olejek zapachowy.

3.3 Kompletacja

Wanna pielęgnacyjna Bathaid (specyfikacja wg zamówienia na jej wykonanie)	1 szt.
Wąż przyłączeniowy GW ½" L=80 cm	2 szt.
Instrukcja obsługi z Kartą gwarancyjną i Kartą okresowych badań technicznych	1 szt.
Zagłówki	akcesorium
Podpórka pod nogi	akcesorium
Dodatkowe opcje wykonania	wg zamówienia

3.4 Transport i przechowywanie

Transport i przechowywanie wanny należy przeprowadzać w opakowaniu transportowym producenta w temperaturze wyższej od 0°C, w pomieszczeniu suchym i krytym.

Temperatura przechowywania i transportu [°C]	dodatnia (max. 60°C)
Wilgotność powietrza podczas przechowywania i transportu [%]	5 - 95 bez kondensacji

4. OSTRZEŻENIA OGÓLNE I ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

4.1 Miejsce eksploatacji



UWAGA!

Ze względów sanitarnych niezalecane jest stałe połączenie instalacji odpływowej wanny z instalacją kanalizacyjną budynku.



UWAGA!

Zalecane jest, aby w pomieszczeniu umieścić dodatkowe i łatwo dostępne zawory odcinające dopływ wody ciepłej i zimnej do urządzenia, tak aby umożliwić szybki dostęp personelu do zaworów odcinających w przypadku awarii instalacji lub niekontrolowanemu wyciekowi wody z instalacji urządzenia.

Montaż i pierwsze uruchomienie urządzenia przeprowadza serwis wykonawcy lub upoważnionej przez wykonawcę jednostki.

4.2 Uwagi do stosowania



UWAGA!

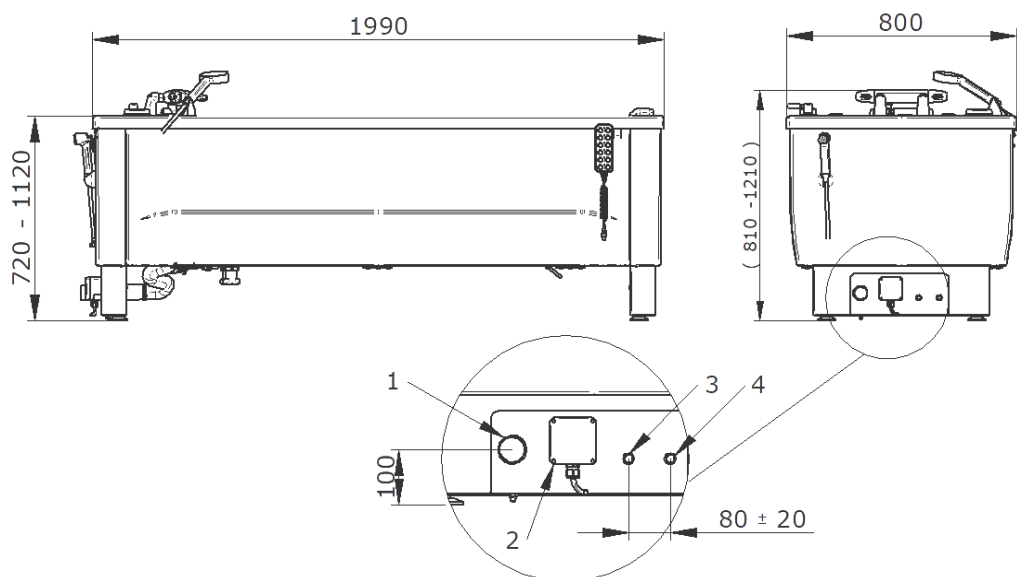
Warunkiem przeprowadzania kąpieli w wannie Bathaid jest wymiana wody oraz przeprowadzona dezynfekcja wanny po każdym pacjencie.



UWAGA!

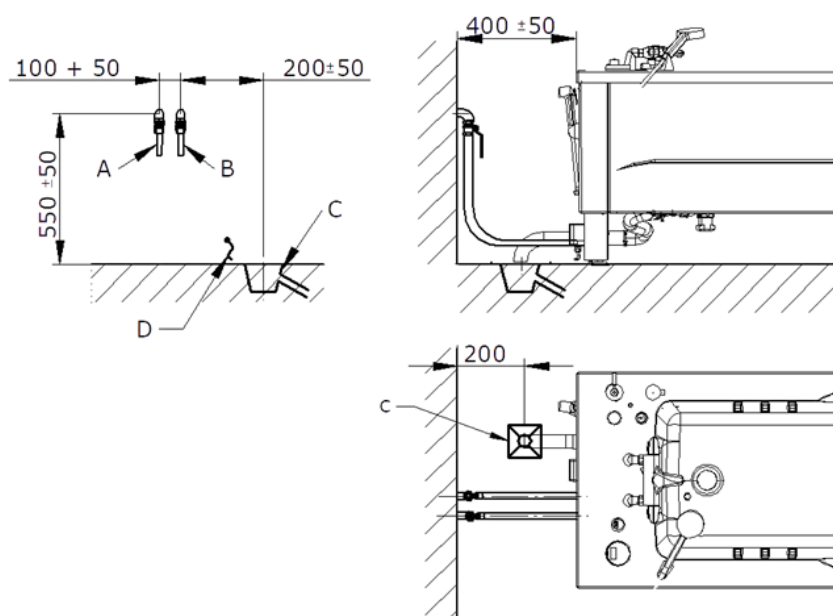
Nie należy przekraczać temperatury wody kąpielowej w wannie powyżej 40°C ze względu, że może dojść do poparzeń pacjenta lub innych zagrożeń wynikających ze zbyt wysokiej temperatury wody.

5. PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA



Rys.4. Gabaryty wanny Bathaid (wymiar w mm)

- 1 - wyprowadzony odpływ wody z wanny zakończony rurą fi 50 L=60 mm
- 2 - puszka przyłączeniowa zespołu zaciskowego sieciowego
- 3 - przyłącze zimnej wody w wannie zakończone GZ 1/2" L=30mm
- 4 - przyłącze ciepłej wody w wannie zakończone GZ 1/2" L=30mm



Rys.5. Rozmieszczenie wyprowadzeń wody ciepłej i zimnej dla wanny Bathaid z odpływem bocznym (wymiarów w mm)

W miejscu posadowienia wanny należy wyprowadzić (rys.5):

- A** – doprowadzenie ciepłej wody (max 60°C) i ciśnieniu max 6 bar, przyłącze wyprowadzone ze ściany na wysokość 50cm ± 5cm, zakończona kolankiem 90° skierowane w dół z zewnętrznym gwintem 1/2”,
- B** – doprowadzenie zimnej wody o ciśnieniu max 6 bar, przyłącze wyprowadzone ze ściany na wysokość 50 cm ± 5cm, zakończona kolankiem 90° skierowane w dół z zewnętrznym gwintem 1/2”,
- C** – kratka ściekowa z syfonem i z odpływem min. DN 100 o minimalnej przepustowości 3,5 l/s na całym odcinku odpływu do pionu, zrzut wody z wanny zakończony jest rurą DN 50;
- D** – doprowadzenie energii elektrycznej – patrz sekcja 5.1 „Podłączenie do sieci elektrycznej” poniżej.

Zalecenia: średnica wewnętrzna instalacji doprowadzenia wody ciepłej i zimnej to min. DN 15 na całej długości.

W pomieszczeniu powinna być zapewniona wentylacja.

5.1 Podłączenie do sieci elektrycznej

UWAGA!



Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym urządzenie musi być przyłączone wyłącznie do sieci zasilającej z uziemieniem ochronnym.

UWAGA!



Podłączenia układu elektrycznego urządzenia do sieci zasilania powinien dokonać elektryk z uprawnieniami. Jednym z warunków gwarancyjnych jest potwierdzenie prawidłowości wykonania podłączenia elektrycznego przez osobę posiadającą uprawnienia elektryczne w tym zakresie.

UWAGA!



Urządzenie musi być przyłączone do instalacji elektrycznej na stałe.

UWAGA!



Do niezawodnego i zupełnego odłączenia urządzenia od sieci zasilającej, służy zewnętrzny wyłącznik zasilania zainstalowany w rozdzielnicy, z której jest doprowadzane do urządzenia zasilanie sieciowe.

Obwód zasilania musi być wydzielony tylko do zasilania tego urządzenia (nie może zasilać żadnych innych urządzeń) i musi zawierać:

- przewód zasilający min. 3x1 mm²,
(obudowa zespołu zaciskowego sieciowego wanny jest wyposażona w dławnicę zapewniającą szczelne zaciśnięcie na obłym przewodzie o średnicy 5-10 mm. W przypadku zastosowania przewodu o innym rozmiarze, należy zastosować odpowiednie środki techniczne zapewniające ochronę zespołu zaciskowego sieciowego przed dostępem wody minimum IPX5).
- zabezpieczenie nadprądowe 6 A o charakterystyce typ C,
- wyłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie różnicowym ≤ 30 mA,
- wyłącznik zasilania, rozłączający jednocześnie wszystkie bieguny, zapewniający odstęp między stykami przynajmniej 3 mm, umieszczony w miejscu umożliwiającym łatwy i szybki dostęp personelu w przypadkach awaryjnych. Jeżeli wyłącznik nie jest widoczny przez operatora lub personel serwisowy z pozycji normalnego użytkowania, należy zapewnić dodatkowe środki pozwalające na jego zablokowanie w pozycji wyłączonej.

Długość wyprowadzonego przewodu zasilania od ściany do podłączenia wanny powinna być min 1,5 m, tak aby umożliwiła odsunięcie wanny Bathaid na odległość około 1 m od ściany.

Instalacja elektryczna, do której jest podłączana wanna Bathaid, musi spełniać wymagania odpowiadające obowiązującym przepisom prawa lokalnego (np. EN 60364-7-710).

5.2 Podłączenie do sieci wodnej i kanalizacyjnej

UWAGA!



Wanna w procesie produkcji została właściwie wypoziomowana. W przypadku nierównej posadzki w miejscu posadowienia wanny, poziomowanie wanny należy tak wykonać, aby jej wszystkie cztery nóżki pewnie spoczywały na posadzce.

UWAGA!



Woda przeznaczona do kąpieli powinna być pozbawiona (np. przez zastosowanie odpowiednich filtrów) zanieczyszczeń mechanicznych, które mogą spowodować nieodwracalne uszkodzenia systemu zaworów. W przypadku stwierdzenia takiej przyczyny awarii wanny, gwarancja nie obejmuje jej naprawy.

UWAGA!



Po zakończonym montażu urządzenia nie należy przemieszczać, gdyż może nastąpić rozszczelnienie instalacji wodnej i/lub uszkodzenie instalacji elektrycznej zasilającej urządzenie.

UWAGA!

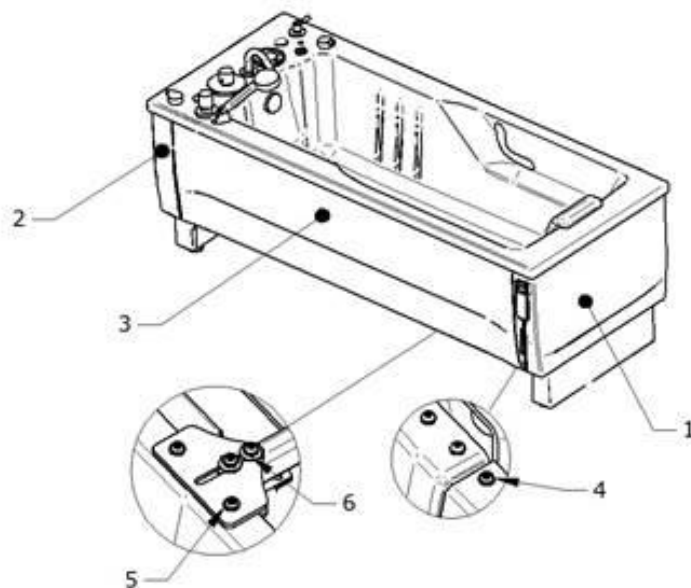


Temperatura doprowadzanej wody ciepłej powinna być niższa od 60°C ze względu na rodzaj użytych przy konstrukcji wanny materiałów. Przekroczenie temperatury wody ciepłej na wlocie powyżej 60°C, w krótkim czasie może spowodować awarię instalacji wanny, której naprawy nie obejmują warunki gwarancji.

Wanna jest wykonywana odpowiednio do lokalizacji i warunków montażu, wskazanych przez użytkownika.

5.3 Montaż/demontaż osłon

Obudowa wanny Bathaid składa się z czterech osłon: przedniej, tylnej i dwóch bocznych.



Rys.6. Widok wanny Bathaid z elementami osłon

1.	Oslona przednia	3.	Oslona boczna
2.	Oslona tylna	4-6.	Śruba z gniazdem imbusowym

Aby zdemontować osłony wanny Bathaid, należy w pierwszej kolejności zdjąć osłonę tylną i przednią:

1. Kluczem imbusowym (nie dołączony do wyrobu) odkręcić śrubę z gniazdem imbusowym w poz.4 na rysunku 6. Po każdej stronie wanny znajdują się po 2 takie śruby.
2. Ostrożnie zdjąć osłonę tylną.
3. Powyższe czynności powtórzyć dla osłony przedniej.

W celu demontażu osłon bocznych wanny Bathaid należy:

1. Kluczem imbusowym odkręcić 6 śrub w poz.5 rysunku 6 w trzech wspornikach.
2. Kluczem imbusowym poluzować śruby w poz.6 na rysunku 6.
3. Ostrożnie zdjąć osłonę boczną.
4. Powtórzyć powyższe czynności dla drugiej osłony bocznej.

6. OBSŁUGA WANNY

6.1 Obsługa podnoszenia i opuszczania niecki wanny



UWAGA!

Przed rozpoczęciem podnoszenia lub opuszczania niecki należy zawsze sprawdzić przestrzeń pod wanną, czy nie znajdują się tam przeszkody, które mogłyby uszkodzić elementy konstrukcyjne wanny.



UWAGA!

Przed rozpoczęciem podnoszenia lub opuszczania niecki należy zawsze sprawdzić przestrzeń w strefie ruchu siłowników, aby nie doszło do zgniecenia/złamania części ciała.

Wanna Bathaid wyposażona jest w pilot ręczny (rys.7) i panel stały (rys.8) służące do regulacji wysokości urządzenia.

Aby ustawić nieckę wanny na żądane wysokości, należy nacisnąć jeden z przycisków „strzałka w górę” lub „strzałka w dół” na panelu stałym lub pilocie ręcznym i dostosować położenie niecki.

Jeśli przycisk "strzałka w górę" zostanie naciśnięty, niecka wanny podniesie się do góry. Jeśli przycisk "strzałka w dół" zostanie naciśnięty, niecka wanny obniży się w dół.

Regulacji wysokości niecki wanny można dokonywać w zakresie 400 mm. W sterowaniu z pilotem ręcznym (rys.7) regulacja wysokości możliwa jest z wykorzystaniem dwóch prędkości. Zmniejszona prędkość podnoszenia pozwala łagodnie i precyzyjnie ustawić wannę do kąpieli pacjenta np. podczas korzystania z podnośnika wannowego Hydrad firmy Meden-Inmed, gdzie należy dokładnie oszacować położenie siedziska krzesła względem wanny, aby zadbać o bezpieczeństwo pacjenta znajdującego się na urządzeniu Hydrad oraz nie uszkodzić żadnego z urządzeń.

Po osiągnięciu minimalnej lub maksymalnej wysokości niecki, siłownik odpowiedzialny za regulację wysokości wanny automatycznie wyłączy się.



Rys.7. Pilot ręczny

Pilot ręczny do regulacji wysokości niecki wanny umieszczony jest na uchwycie z boku wanny (rys.1-3 poz.13):

A – Strzałka w górę - podnoszenie wanny

B – Strzałka w dół - obniżanie wanny

C – Strzałka w górę - podnoszenie wanny ze zmniejszoną prędkością

D – Strzałka w dół - obniżanie wanny ze zmniejszoną prędkością



Rys.8. Panel stały

Panel stały do regulacji wysokości niecki wanny umieszczony jest na koronie wanny (rys.1-3 poz.3):

Strzałka w górę – podnoszenie wanny ze zmniejszoną prędkością

Strzałka w dół – obniżanie wanny ze zmniejszoną prędkością

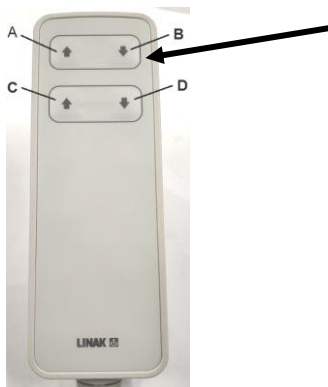
6.2 Blokada podnoszenia i opuszczania niecki wanny

Układ regulacji wysokości niecki wanny został wyposażony w system autoryzacji pilota, czyli system blokujący ruch podnoszenia i opuszczania wanny. Do włączenia blokady służy kluczyk (rys.9), który jest dołączany do pilota.



Rys.9. Kluczyk do autoryzacji blokady

W celu aktywacji blokady pilota należy wykonać poniższe czynności:



Rys.10. Pilot ręczny

Na pilocie ręcznym wcisnąć strzałkę B w dół, jak pokazano na rys.10.



Rys.11. Aktywacja blokady

Trzymając cały czas na pilocie wciśnięty przycisk B w dół, przyłożyć kluczyk do górnej części z tyłu pilota na czas 1 s (patrz rys.11).

Włączy się na krótko sygnał dźwiękowy, a ruch opuszczania wanny zostanie zablokowany.

Blokada aktywna.

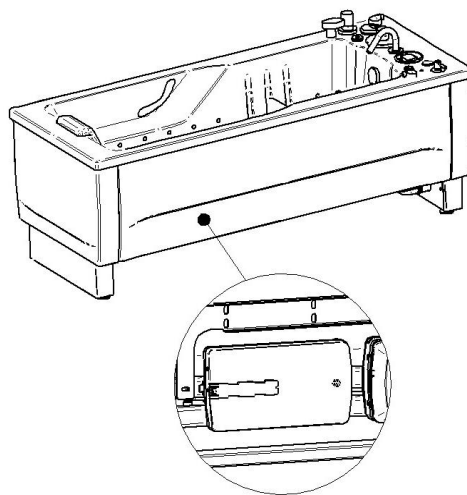
Każda próba uruchomienia podnoszenia lub opuszczania niecki wanny będzie zablokowana, a wciśnięcie przycisku będzie sygnalizowane krótkim podwójnym dźwiękiem.

W celu dezaktywacji blokady pilota wykonać te same czynności jak przy aktywacji blokady.

6.3 Awaryjne opuszczanie niecki wanny (opcja)

Wanna Bathaid może być opcjonalnie wyposażona w akumulator (rys.12), który pozwala na awaryjne opuszczanie niecki wanny w przypadku braku/przerwy w dopływie zasilania energii elektrycznej.

Jeżeli nastąpi przerwa w dopływie energii elektrycznej i wystąpi konieczność opuszczenia wanny należy wcisnąć przycisk opuszczania na pilocie ręcznym (rys.7) lub panelu stałym (rys.8). Podnoszenie i opuszczanie niecki wanny przy zasilaniu akumulatorowym jest sygnalizowane ciągłym sygnałem dźwiękowym.



Rys.12. Umieszczenie akumulatora do awaryjnego opuszczania niecki wanny

Akumulator nie wymaga specjalnych czynności serwisowych, wystarczy raz w roku sprawdzić jego wygląd zewnętrzny (brak wycieków etc.) i poprawność działania. Aby sprawdzić poprawną pracę akumulatora, należy odłączyć wannę od zasilania w energię elektryczną z sieci i wykonać czynność podnoszenia i opuszczania. Jeżeli wanna podnosi się i obniża, to znaczy, że akumulator jest naładowany i działa poprawnie.

6.4 Obsługa menu pulpitu – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus

6.4.1 Elementy interfejsu użytkownika

Do komunikacji z użytkownikiem wykorzystywany jest wyświetlacz graficzny z pulpitem dotykowym oraz



niezależny przycisk . Pozostałe przyciski wyświetlane są w postaci pól reagujących na dotyk.

Stan przycisku sygnalizowany jest przez jego kolor:



- przycisk nie wciśnięty



- przycisk wciśnięty



- przycisk nieaktywny

6.4.2 Ekran powitalny



Po włączeniu zasilania urządzenia wyświetlany jest ekran powitalny.

Dioda przycisku START/STOP miga kolorem niebieskim.



Naciśnięcie przycisku spowoduje wyświetlenie Ekranu głównego.

Uwaga. Po 30 min. bezczynności pulpit wanny przechodzi w Tryb czuwania.

6.4.3 Tryb czuwania

W trybie czuwania ekran pulpitu jest wygaszony. Krótkie mignięcia niebieskiej diody przycisku START/STOP co ok. 5 s sygnalizują obecność zasilania. W trybie czuwania wyłączone jest wyjście zasilania modułu AUDIO.



Po naciśnięciu przycisku nastąpi wyjście z trybu czuwania i wyświetlenie Ekranu głównego.

6.4.4 Ekran główny

Ekran główny umożliwia użytkownikowi obsługę funkcji wanny oraz prezentowane są na nim niezbędne informacje o stanie urządzenia. Ekran główny jest podzielony na 3 widoki (zakładki) przełączane za pomocą wyświetlanych przycisków zakładek.

Dioda przycisku START/STOP świeci ciągle kolorem niebieskim.

Po 30 min. bezczynności (gdy nie są wciskane żadne przyciski oraz nie trwa napełnianie) zostanie wyświetlony Ekran powitalny.

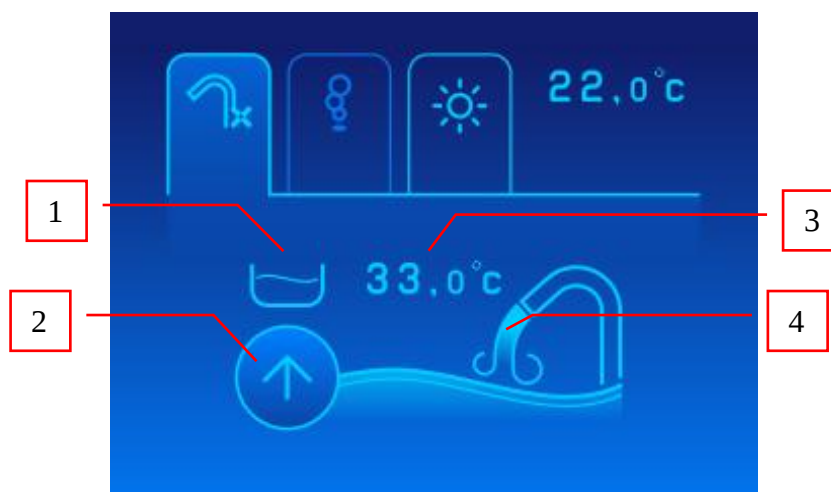
a) Ekran główny – elementy wspólne



Numer	Opis elementów Ekranu głównego
1	Zakładka 1 – Ekran napełniania. Wygląd przycisku zakładki oznacza: - ekran napełniania jest aktualnie wyświetlany - możliwość przełączenia na ekran napełniania - możliwość przełączenia na ekran napełniania – aktualnie trwa automatyczne napełnianie

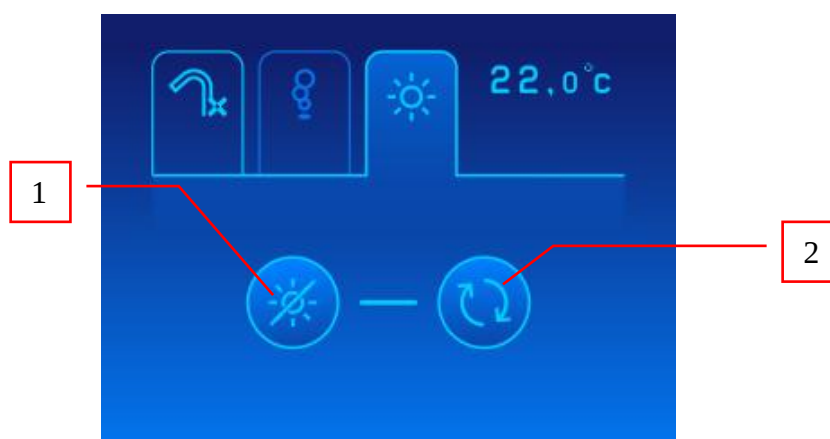
Numer	Opis elementów Ekranu głównego
2	Zakładka 2 – Ekran kąpiel z napowietrzeniem (tylko wanna Bathaid Premium Plus). Wygląd przycisku zakładki oznacza:  - ekran kąpiel z napowietrzaniem jest aktualnie wyświetlany  - możliwość przełączenia na ekran kąpiel z napowietrzaniem  - możliwość przełączenia na ekran kąpiel z napowietrzaniem – aktualnie trwa kąpiel z napowietrzaniem  - ekran niedostępny - funkcja nieobsługiwana
3	Zakładka 3 – Ekran oświetlenia LED (opcja CHROMO). Wygląd przycisku zakładki oznacza:  - ekran oświetlenia LED jest aktualnie wyświetlany  - możliwość przełączenia na ekran oświetlenia LED  - możliwość przełączenia na ekran oświetlenia LED – oświetlenie jest aktualnie włączone  - ekran niedostępny – funkcja nieobsługiwana
4	Wskaźnik wyświetlający temperaturę wody w nieszce wanny
5	Wskaźnik pozostałego czasu kąpiel z napowietrzeniem, który wyświetlany tylko podczas trwania tego typu kąpiel (tylko wanna Bathaid Premium Plus)
	Dłuższe przytrzymanie (ponad 2 s) przycisku START/STOP powoduje przejście w Tryb czuwania.

b) Ekran napełniania



Numer	Opis elementów Ekranu napełniania
1	Wskaźnik informujący o poziomie wody w nieszce wanny:  - wanna pusta (poziom wody poniżej czujnika)  - osiągnięto poziom automatycznego napełniania (poziom wody powyżej czujnika)
2	Rozpoczęcie/zatrzymanie napełniania wanny. Automatyczne napełnianie trwa do momentu osiągnięcia żądanego poziomu wody – ustalonego przez położenie wbudowanego czujnika poziomu wody. Po osiągnięciu żądanego poziomu możliwe jest tylko dopełnianie wanny, wymaga się w tym celu ciągłego przytrzymywania przycisku
3	Wskaźnik wyświetlający temperaturę wody nalewanej, która jest wyświetlana tylko w trakcie napełniania niecki
4	Symbol informujący o tym, że trwa napełnianie niecki wodą

c) Ekran oświetlenia LED – opcja CHROMO



Numer	Opis elementów Ekranu oświetlenia LED
1	Włączenie/wyłączenie oświetlenia niecki
2	Wybór koloru oświetlenia niecki

d) Ekran kąpiel z napowietrzeniem – opcja AIR – tylko wanna Bathaid Premium Plus



Numer	Opis elementów Ekranu kąpiel z napowietrzeniem
1	Przycisk służący do uruchomienia, wstrzymania lub zakończenia kąpiel z napowietrzeniem. Po rozpoczęciu kąpiel z napowietrzeniem krótkie naciśnięcia przycisku pozwalają wstrzymać a następnie wznowić kąpiel (tryb pauzy – dmuchawa jest wyłączona, licznik czasu jest zatrzymany). Aby zakończyć kąpiel z napowietrzeniem oraz zresetować licznik czasu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk przez ponad 2s.
2	Ustawianie czasu trwania kąpiel z napowietrzeniem w zakresie 1...30 min.
3	Zmiana poziomu intensywności kąpiel z napowietrzeniem – wciśnięcie i przytrzymywanie jednego z przycisków powoduje odpowiednio zwiększanie lub zmniejszanie intensywności.

6.5 Obsługa modułu AUDIO – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus



UWAGA!

Do wanny Bathaid dołączona jest instrukcja obsługi od producenta Power Dynamics zgodnie, z którą należy obsługiwać moduł BT10.



UWAGA!

Nie zaleca się korzystania z modułu AUDIO z maksymalną głośnością dłużej niż podczas kąpiel.

Moduł Power Dynamics BT10 oraz wbudowane z tyłu wanny głośniki umożliwiają słuchanie muzyki z zewnętrznego źródła np. telefonu komórkowego. W celu przeprowadzenia kąpiel z muzyką należy wyszukać na urządzeniu zewnętrznym źródła dźwięku „POWER DYNAMICS BT10” i nawiązać połączenie. Jeżeli wymagane jest hasło, wprowadzić kod „1234”.

7. KOLEJNOŚĆ CZYNNOŚCI PRZY OBSŁUDZE



UWAGA!

Personel obsługi powinien zwrócić uwagę na poziom wody w niecce podczas napełniania w wannie Bathaid ECONOMY. Jeżeli woda osiągnie poziom przelewu, należy niezwłocznie zakręcić dopływ wody.



UWAGA!

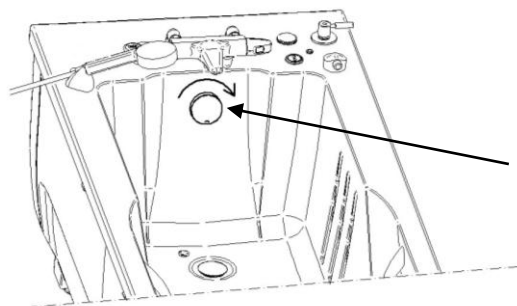
Przed zajęciem miejsca w wannie przez pacjenta, należy sprawdzić temperaturę wody w niecce organoleptycznie i dodatkowym termometrem czy nie przekracza 40°C, aby nie poparzyć pacjenta.

7.1 Napełnianie niecki wodą

7.1.1 Wanna Bathaid ECONOMY

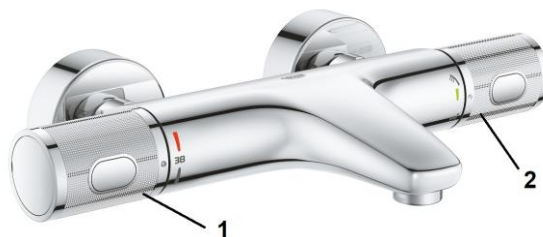
Kolejność czynności przy obsłudze:

1. Zamknąć korek zrzutu wody obracając pokrętko do zamykania odpływu (rys.13) w prawo.



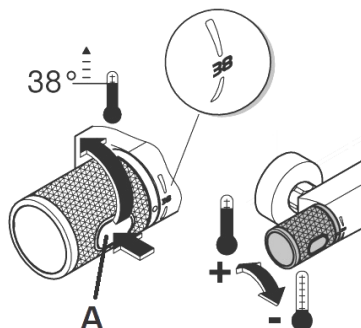
Rys.13. Przelew z pokrętkiem do zamykania odpływu

2. Ustawić na baterii termostaticznej (rys.14) żadaną temperaturę.
1 – pokrętko regulacji temperatury wody
2 – pokrętko otwarcia zaworu napełniania niecki i słuchawki prysznica



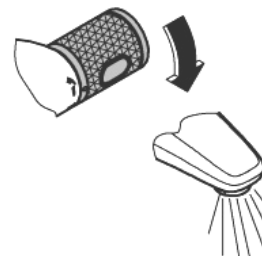
Rys.14. Bateria termostaticzna z wylewką

3. Bateria termostaticzna posiada blokadę położenia pokrętła napełniania (rys.15) niecki wanny w formie przycisku A. Wciśnięcie przycisku A pozwoli na obrócenie pokrętła w zakresie temperatury wyższej od 38°C.



Rys.15. Blokada baterii termostaticznej

4. Po zwolnieniu blokady, należy odkręcić pokrętko napełniania wanny w dół (rys.16).



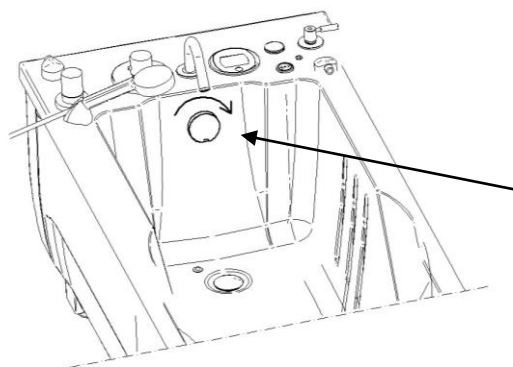
Rys.16. Pokrętko napełniania z włączoną blokadą

5. Rozpocznie się napełnianie wanny, a na wyświetlaczu (rys.1 poz.1) zostanie podana temperatura wody w niecce. Przez cały czas należy kontrolować poziom wody w niecce wanny. Po osiągnięciu pożądanego poziomu wody, zamknąć pokrętko napełniania (rys.14 poz.2).

7.1.2 Wanna Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus

Kolejność czynności przy obsłudze:

1. Zamknąć korek zrzutu wody obracając pokrętko do zamykania odpływu (rys.17) w prawo.

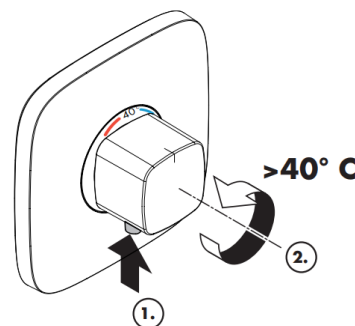


Rys.17. Przelew z pokrętkiem do zamykania odpływu

2. Ustawić na baterii termostaticznej (rys.18) żądaną temperaturę.

Bateria termostaticzna posiada blokadę położenia pokrętła za pomocą przycisku (1.).

Wciśnięcie przycisku blokady (1.) pozwoli na obrócenie pokrętła (2.) w zakresie temperatury wyższej od 40°C.



Rys.18. Bateria termostaticzna

W celu rozpoczęcia procesu napełniania wanny wodą wciśnij przycisk napełniania  na pulpicie wanny. Na ekranie pulpitu wyświetlać będzie się temperatura wody w niecce oraz temperatura wody napełniającej wannę. Wanna automatycznie napełni się do fabrycznie ustawionego poziomu wody. Na Ekranie głównym pojawi się ikona  sygnalizująca osiągnięcie poziomu kąpiel. Proces napełniania wanny wodą zostanie zakończony. Odcięcie dopływu wody do niecki kontrolowane jest przez wbudowany elektrozawór.

7.2 Kąpiel pielęgnacyjna

UWAGA!



Wannę napełniać ciepłą wodą o maksymalnej temperaturze 40°C, gdyż może dojść do poparzeń pacjenta lub powstania innych zagrożeń wynikających ze zbyt wysokiej temperatury wody.

UWAGA!



Personel obsługi powinien zwrócić szczególną uwagę na bezpieczeństwo pacjenta podczas dolewania wody, aby nie poparzyć pacjenta.

UWAGA!



Personel obsługi powinien zwrócić szczególną uwagę na bezpieczeństwo pacjenta w trakcie zajmowania miejsca w wannie i podczas wychodzenia z wanny. Jeżeli pacjent ma trudności z zajęciem miejsca w wannie i wyjściem z wanny, personel powinien asekurować pacjenta w trakcie tych czynności lub skorzystać z pomocniczego sprzętu np. podnośnika wannowego.

UWAGA!



Sposób przygotowania i prowadzenia kąpieli powinien być określany przez wewnętrzne instrukcje postępowania w jednostce przeprowadzającej. Poniższy opis zawiera jedynie niezbędne minimum informacji na ten temat.

UWAGA!



Podczas kąpieli w wannie Bathaid zakazuje się golenia i strzyżenia pacjentów, gdyż może to spowodować niedrożność układu wodnego urządzenia.

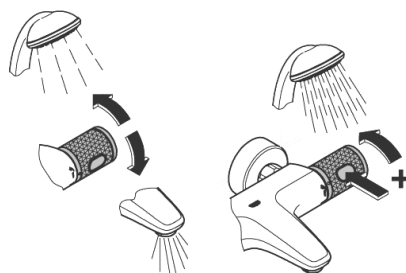
W celu przeprowadzenia kąpieli pielęgnacyjnej należy napełnić nieckę wanny wodą poprzez manualne napełnienie przy pomocy baterii termostaticznej z wylewką (patrz 7.1.1 dla wanny Bathaid ECONOMY) lub poprzez automatyczny system napełniania wanny obsługiwany przez pulpit sterowania (patrz p.7.1.2 dla wanny Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus).

Kolejność czynności przy obsłudze:

- 1) Pacjent w asyście personelu zajmuje miejsce w niecce wanny.
- 2) Personel przeprowadza czynności pielęgnacyjne i myjące pacjenta.
- 3) Przed użyciem słuchawki prysznica należy każdorazowo przed skierowaniem strumienia wody na pacjenta sprawdzić dłonią czy woda nie jest zbyt gorąca do wykonania czynności myjących. Podczas korzystania z słuchawki prysznicowej należy kontrolować poziom wody w niecce, aby nie doszło do przełania wody z wanny. Zaleca się używać słuchawki prysznica do opłukania pacjenta, gdy wanna jest już opróżniona z wody.

4) Wanna Bathaid ECONOMY:

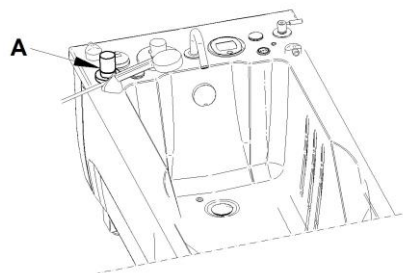
W celu otwarcia strumienia wody z słuchawki prysznica obróć pokrętkę napełniania do góry (rys.19). W celu zwiększenia siły strumienia wody, wciśnij blokadę i ponownie obróć pokrętkę w górę.



Rys.19. Bateria termostaticzna Bathaid ECONOMY

5) Wanna Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus:

W celu otwarcia i regulacji strumienia wody z słuchawki prysznica, otwórz zawór A wskazany na rys.21 (rys.2-3 poz.17).



Rys.20. Widok niecki Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus (A – zawór słuchawki prysznica)

- 6) Po zakończeniu kąpieli pielęgnacyjnej, w celu opróżnienia niecki wanny z wody obróć pokrętko do zamykania przelewu w lewo (rys.13, rys.17). Po zrzucie wody osuszyć pacjenta przy pomocy ręcznika.
- 7) Po zakończonej kąpieli pacjent w asyście personelu opuszcza wannę. Wskazany jest odpoczynek pacjenta po kąpieli.
- 8) Po zakończeniu kąpieli personel powinien wykonać poniższe czynności higieniczne wanny:
 - mycie i dezynfekcja wanny (patrz p.8.2 poniżej),
 - włączyć osuszanie kanałów powietrznych (dotyczy Bathaid PREMIUM Plus), aby usunąć resztki wody z kanałów wykonując poniższe czynności:
 - naciśnij przycisk  w celu osuszenia kanałów,
 - po upływie 1 minuty naciśnij przycisk  przez około 2 s, aby zakończyć proces osuszania kanałów.
 - wytrzeć wannę do sucha za pomocą miękkiej ściereczki.

7.3 Kąpiele z efektami świetlnymi – CHROMO – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus

W celu prowadzenia kąpieli z efektem podświetlenia wody należy w Ekranie oświetlenia LED (patrz p.6.4.4 c)

naciśnąć przycisk . Poprzez kolejne naciskanie ikony  wybrać żadaną barwę podświetlenia wanny.

Liczba punktów LED	Efekty świetlne
12	– wybrany kolor stały: czerwony, zielony, niebieski, żółty, błękitny, pomarańczowy, purpurowy, biały, – cykliczne przełączane w/w kolorów, – płynne powolne przejścia pomiędzy kolorami podstawowymi, – „taniec” światła – miganie, – płynne szybkie przejścia pomiędzy kolorami tęczy.

7.4 Kąpiel z napowietrzaniem – AIR – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM Plus

W celu przeprowadzenia kąpieli z napowietrzaniem należy napełnić nieckę wanny wodą przez automatyczny system napełniania wanny obsługiwany przez pulpit sterowania (patrz p.7.1.2 dla wanny Bathaid PREMIUM Plus).

Kolejność czynności przy obsłudze:

- 1) Pacjent w asyście personelu zajmuje miejsce w wannie. Moment ułożenia pacjenta w niecce w pozycji półleżącej należy przyjąć za rozpoczęcie kąpieli.
- 2) Ustawić żądany czas kąpieli (patrz p.6.4.4.d) za pomocą przycisków .
- 3) W celu rozpoczęcia kąpieli naciśnij przycisk .

- 4) W trakcie kąpieli możliwa jest regulacja intensywności kąpieli z napowietrzaniem za pomocą przycisków



- 5) Po zakończeniu kąpieli, w celu opróżnienia niecki wanny z wody obróć pokrętkę do zamykania przelewu w lewo (rys.18).
- 6) Pacjent w asyście personelu opuszcza wannę. Wskazany jest odpoczynek pacjenta po kąpieli.
- 7) Po zakończeniu kąpieli personel powinien wykonać poniższe czynności higieniczne wanny:
- mycie i dezynfekcja wanny (patrz p.8.2 poniżej),
 - włączyć osuszanie kanałów powietrznych, aby usunąć resztki wody z kanałów wykonując poniższe czynności:

- naciśnij przycisk  w celu osuszenia kanałów,

- po upływie 1 minuty naciśnij przycisk  przez około 2 s, aby zakończyć proces osuszania kanałów.

- wytrzeć wannę do sucha za pomocą miękkiej ściereczki.

7.5 Kąpiele z aromatami – AROMA – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM Plus

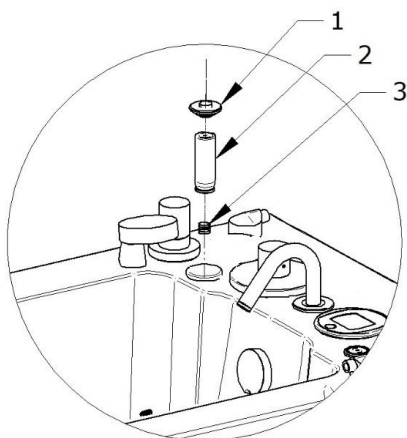


UWAGA!

Należy pamiętać, aby aromat podawać podczas pracy dmuchawy kąpieli z napowietrzaniem.

Wanna Bathaid PREMIUM Plus wyposażona w system kąpieli z aromatami pozwala na przeprowadzenie kąpieli z udziałem dodatków aromatycznych. Pojedyncze wciśnięcie przycisku (rys.3 poz.18) uwalnia jedną dawkę aromatu w aerozolu ze zbiornika. W skład wykonania wanny w opcji AROMA wchodzi 4 sztuki wymiennych zbiorniczków aromatów o pojemności 50 ml o różnych zapachach (dostępne do kupienia w firmie Meden-Inmed).

Wymiana zbiorniczka zapachowego:



1 – przycisk włączenia aromatu (rys.3 poz.18)

2 – zbiorniczek zapachowy

3 – sprężyna

Rys.21. Wymiana zbiorniczka zapachowego

Aby wymienić zbiorniczek z zapachem należy odkręcić przycisk (rys.21 poz.1), wyjąć pusty zbiorniczek (rys.21 poz.2), włożyć nowy zbiorniczek i zakręcić przycisk. Należy pamiętać, aby sprężyna (rys.21 poz.3) była osadzona centralnie w otworze na zbiorniczek.

7.6 Transport pacjenta do wanny przy użyciu podnośnika wannowego Hydraid



Przed użyciem wyrobu Hydraid zapoznaj się z jego instrukcją obsługi. Poniższy opis zawiera jedynie niezbędne minimum informacji na ten temat.

UWAGA!



Aby uniknąć zaklinowania, przygnięcia upewnij się, że włosy, ręce i stopy pacjenta są przy ciele lub na odpowiednich uchwytach podpierających.

UWAGA!



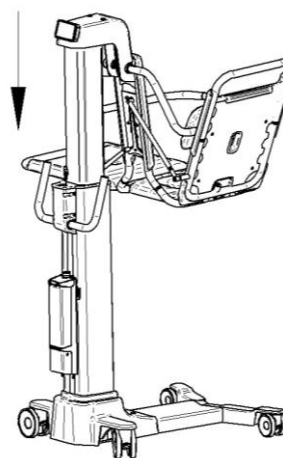
Aby uniknąć zaklinowania, przygnięcia należy upewnić się, że podczas przemieszczania pacjenta na krześle została pozostawiona wystarczająca ilość wolnej przestrzeni nad krawędzią wanny.

UWAGA!

Podnośnik wannowy Hydraid to rekomendowane urządzenie, które można używać razem z wanną Bathaid.

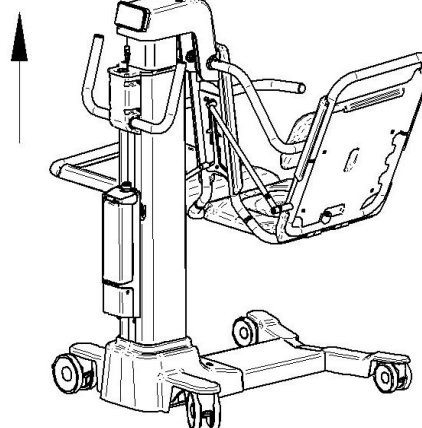
Kolejność czynności przy obsłudze podnośnika Hydraid:

1. Obniżyć krzesło na wysokość ułatwiającą umieszczenie pacjenta na siedzisko.



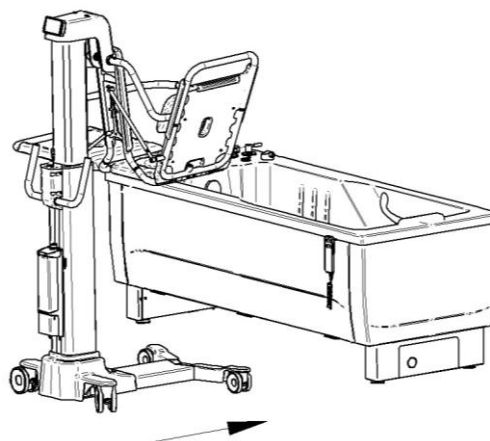
Rys.22. Obniżanie krzesła podnośnika Hydraid

2. Pacjenta przygotowanego do kąpieli umieścić na siedzisku (postępować zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia Hydraid). Przed transportem pacjenta do wanny należy tak podnieść krzesło, aby zachować bezpieczną odległość pacjenta zajmującego miejsce na krześle od górnej krawędzi wanny.



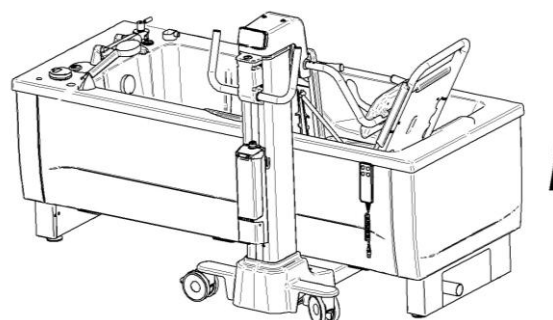
Rys.23. Przygotowanie krzesła podnośnika Hydraid

3. Ustawić siedzisko z pacjentem równolegle do wanny Bathaid. Przed transportem pacjenta niecka wanny powinna być maksymalnie obniżona. Przesunąć krzesło w kierunku wanny, aż całe siedzisko znajdzie się bezpośrednio nad niecką wanny.



Rys.24. Przejazd podnośnika Hydraid do wanny Bathaid

4. Upewnić się, że jest dość miejsca na części ciała pacjenta między dnem niecki wanny a siedziskiem podnośnika Hydraid. Jeżeli jest zbyt duża przestrzeń można zmniejszyć ją podnosząc wannę do góry.



Rys.25. Regulacja wysokości wanny Bathaid do podnośnika Hydraid

8. UTRZYMANIE I KONSERWACJA

8.1 Harmonogram czynności



UWAGA!

Pozostawiając urządzenie bez nadzoru na noc lub dłuższy okres należy zamknąć zawory doprowadzające wodę ciepłą i zimną do urządzenia, w celu uniknięcia przypadkowego rozszczelnienia układu wodnego będącego pod ciśnieniem.

Czynność	Okres powtarzania
Mycie i dezynfekcja wanny	- każdorazowo po kąpiel pacjenta i przed pierwszą kąpielą następnego dnia - raz w tygodniu wykonać procedurę dezynfekcji według p.8.2.2 poniżej
Uzupełnianie płynu dezynfekującego	wg wskazań kontrolki LED poziomu płynu do dezynfekcji
Kontrola poprawności działania wyłącznika różnicowo – prądowego	okresowo, w sposób i z częstotliwością określoną w dokumentacji technicznej danego wyłącznika
Odkamienianie	okresowo, nie rzadziej niż raz na 3 miesiące
Kontrola poprawności działania akumulatora awaryjnego opuszczania wanny	okresowo, nie rzadziej niż raz do roku
Przegląd układu dezynfekcji	okresowo, nie rzadziej niż raz do roku
Badanie bezpieczeństwa elektrycznego	raz do roku i każdorazowo po awarii/naprawie

8.2 Mycie i dezynfekcja wanny



UWAGA!

Przed przeprowadzeniem procedury mycia i dezynfekcji wanny, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.



UWAGA!

Przed przystąpieniem do procesu mycia i dezynfekcji wanna musi być opróżniona z wody. Niedopuszczalne jest mycie i dezynfekcja wanny w obecności pacjenta.



UWAGA!

W celu uniknięcia podrażnień oczu i skóry, personel wykonujący czynności mycia i dezynfekcji wanny powinna mieć zabezpieczone dłonie rękawicami ochronnym, oczy okularami, ciało (ubranie) fartuchem.



UWAGA!

Cały proces mycia i dezynfekcji wanny musi być wykonany przez personel, w trakcie którego niedopuszczalne jest opuszczenie stanowiska przez obsługę (przerwanie procesu).



UWAGA!

Stężenie i czas ekspozycji stosować ściśle według zaleceń producenta środka dezynfekującego.



UWAGA!

W przypadku kontaktu ze środkiem dezynfekującym, należy dokładnie i obficie przemyć miejsca kontaktu czystą wodą, w przypadku wystąpienia podrażnień, należy postępować zgodnie z zaleceniami producenta środka, zawartymi w karcie charakterystyki środka dezynfekującego.



UWAGA!

Do dezynfekcji używać środka dedykowanego do wanien akrylowych. Zastosowanie środków agresywnych mogących uszkodzić powierzchnię wanny spowoduje utratę gwarancji.



UWAGA!

Należy (zgodnie z zaleceniami producenta) kontrolować datę przydatności płynu do dezynfekcji, który został wlaný do zbiornika dezynfekcji w wannie. Zbyt długie pozostawienie płynu w zbiorniku może przyczynić się do przeterminowania się środka.



UWAGA!

Zabrania się polewać osłony zewnętrzne wanny wodą. Podczas mycia i dezynfekcji wanny należy używać słuchawki prysznica i słuchawki do dezynfekcji tylko w celu spłukania wewnętrznych powierzchni niecki.

Każdorazowo po zakończeniu kąpieli należy opróżnić nieckę wanny z wody użytej do zabiegu, po czym umyć i zdezynfekować powierzchnię wewnętrzną wanny, uchwyty, zawory, przelew, korek zrzutu wody (jeżeli występuje to również zagłówek i podpórkę pod nogi) przez przetarcie miękką gąbką lub szmatką, nasączoną roztworem środka do dezynfekcji (np. Septer, Incidin OxyFoam S, San Clear Med, do nabycia w firmie Meden-Inmed) lub innym środkiem, który nie uszkadza powłoki z akrylu lub armatury i jest dopuszczony do wykorzystywania w jednostce. Podczas dezynfekcji należy przestrzegać zaleceń instrukcji użycia, dostarczanej przez producenta środka do dezynfekcji. Po zakończonej dezynfekcji spłukać nieckę wodą z prysznica a następnie przetrzeć miękką ściereczką do sucha.

Do czyszczenia armatury nie wolno używać szorstkich gąbek lub preparatów przeznaczonych do szorowania (zawierających materiały ścierne), gdyż może to spowodować zmatowienie lub porysowanie powierzchni armatury i spowoduje zniszczenie wanny oraz utratę gwarancji. Nie wolno także stosować:

- środków do czyszczenia zawierających rozpuszczalniki lub kwasy mineralne,
- środków do usuwania osadów wapniowo-magnezowych,
- octu spożywczego,
- płynów zawierających kwas octowy,
- preparatów przeznaczonych jedynie do ceramiki sanitarnej.

Wyżej wymienione środki chemiczne powodują zmatowienie lub ściemnienie powłoki ochronnej, a przy dłuższym kontakcie bez dokładnego spłukania doprowadzić mogą do miejscowego lub całkowitego wytrawienia powłoki.

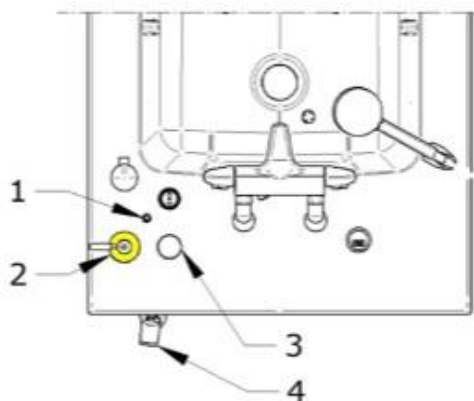
8.2.1 Procedura mycia i dezynfekcji wanny z wbudowanym układ do dezynfekcji (opcja)

Przykładowym preparatem, który można zastosować do dezynfekcji wanny Bathaid jest Cleanisept - koncentrat do dezynfekcji powierzchni w tym wanien akrylowych, który należy stosować zgodnie z jego instrukcją obsługi oraz czasem ekspozycji, który wynosi 15 minut.

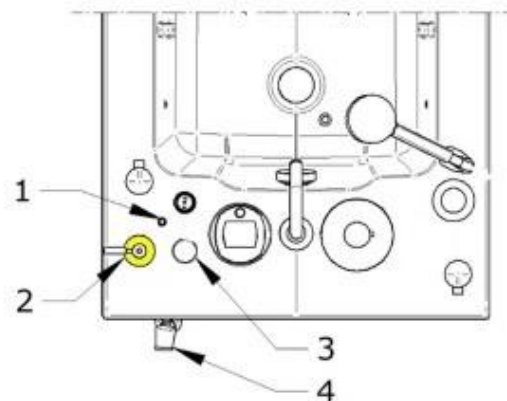
Układ dezynfekcji wanny Bathaid standardowo ustawiony jest na uzyskanie 3% stężenia środka do dezynfekcji i wyposażony w kontrolkę LED płynu do dezynfekcji (rys.26-27 poz.1), która zaświeci się na kolor żółty sygnalizując stan rezerwy, czyli niski poziom płynu do dezynfekcji. Pojemność zbiornika do dezynfekcji wynosi 2,8 l. Podczas uzupełniania płynu należy zachować ostrożność i powoli wlewać go do zbiornika. Poziom rezerwy został tak fabrycznie ustawiony, aby można było wykonać jeszcze 3 procedury dezynfekcji 30-sekundowego polewania środkiem dezynfekującym.

Każdorazowo, po zakończonej kąpieli i przed pierwszą kąpielą następnego dnia należy przeprowadzić proces mycia i dezynfekcji wanny:

- 1) Miękką ściereczką i środkiem myjącym dokładnie umyć powierzchnię wewnętrzną wanny, uchwyty, zawory, przelew i korek zrzutu wody.
- 2) Miękką ściereczką i środkiem myjącym dokładnie umyć również akcesoria (zagłówkę, podpórkę pod nogi) i ułożyć je na dnie wanny.
- 3) Upewnić się, że w zbiorniku jest płyn do dezynfekcji (kontrolka LED rezerwy płynu nie świeci się, rys.26-27 poz.1).
- 4) Zamknąć korek zrzutu wody (rys.1-3 poz.10) przekręcając pokrętkę przelewu w prawo (rys.1-3, poz.8).
- 5) Słuchawkę do dezynfekcji (rys.26-27 poz.4) skierować do wnętrza wanny, przekręcić zawór (rys.26-27 poz.2) na pozycję „ON” w celu otwarcia.
- 6) Nacisnąć dźwignię słuchawki dezynfekcji do oporu (rys.28 poz.1), aby rozpocząć natrysk ze słuchawki.
- 7) Skierować strumień środka dezynfekującego na powierzchnię wewnętrzną wanny, przelew, korek zrzutu wody oraz leżące na dnie wanny akcesoria.
- 8) Po zakończeniu spryskiwania należy zamknąć zawór (rys.26-27 poz.2) i ustawić go na pozycję „OFF” oraz odłożyć słuchawkę do dezynfekcji (rys.28).
- 9) Odczekać wyznaczony czas ekspozycji środka do dezynfekcji.
- 10) Po upływie czasu ekspozycji, otworzyć korek zrzutu wody (rys.1-3 poz.10) przekręcając pokrętkę przelewu w lewo (rys.1-3, poz.8).
- 11) Przy użyciu słuchawki prysznicowej (rys.1-3 poz.12) dokładnie spłukać letnią wodą powierzchnię wewnętrzną wanny, zrzut wody, przelew oraz leżące na dnie niecki akcesoria. Opłukiwać powierzchnie rozpoczynając od partii najwyżej położonych, kończąc na dnie niecki wanny.
- 12) Włączyć osuszanie kanałów powietrznych (dotyczy tylko wanny Bathaid Premium Plus), aby usunąć resztki wody. Naciśnij przycisk  w celu osuszenia kanałów, a po upływie 1 minuty naciśnij przycisk  przez około 2 s, aby zakończyć proces.
- 13) Powierzchnię wewnętrzną wanny przetrzeć do sucha za pomocą miękkiej ściereczki.



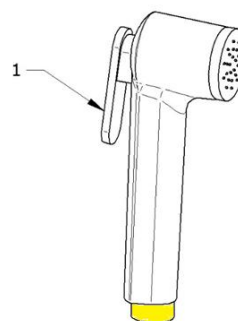
Rys.26. Widok wanny Bathaid ECONOMY



Rys.27. Widok wanny Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus

Rys.26-27:

- 1 – kontrolka LED poziomu płynu do dezynfekcji
- 2 – zawór dezynfekcji
- 3 – wlew płynu do dezynfekcji
- 4 – słuchawka z zaworem do dezynfekcji



Rys.28. Słuchawka do dezynfekcji

- 1 – dźwignia zaworu słuchawki do dezynfekcji

8.2.2 Dezynfekcja kanałów powietrznych – AIR – dotyczy tylko wanny Bathaid PREMIUM Plus



UWAGA!

Stężenie i czas ekspozycji stosować ściśle według zaleceń producenta środka dezynfekującego.

Nieckę wanny Bathaid należy napełnić wodą do poziomu kąpielni, po czym dodać odpowiednią ilość preparatu do dezynfekcji i pozostawić na czas określony w instrukcji preparatu. Po zakończeniu dezynfekcji spuścić wodę z preparatem i spłukać nieckę ciepłą wodą z słuchawki natrysku (rys.1-3 poz.12). Kolejno włączyć przedmuchiwanie kanałów powietrznych, aby wypłukać dysze i kanały z resztek wody.

W tym celu naciśnij przycisk  i po upływie 1 minuty naciśnij przycisk  przez około 2 s, aby zakończyć proces osuszania kanałów. Po zakończeniu procesu dezynfekcji systemu wodnego wanny należy przetrzeć nieckę do sucha za pomocą miękkiej ściereczki.

8.2.3 Czynności serwisowe układu do dezynfekcji (opcja)



UWAGA!

Jeżeli układ dezynfekcji przez dłuższy czas nie będzie wymagał uzupełnienia środka, należy wykonać procedury sprawdzające jego działanie.

Zaleca się prowadzenie zeszytu kontroli poziomu i uzupełniania środka dezynfekującego, w celu szybkiego wychwycenia ewentualnej awarii układu do dezynfekcji.

W celu kontroli układu do dezynfekcji wyszczególniono trzy procedury sprawdzające jego działanie:

a. Procedura sprawdzenia systemu podawania środka do dezynfekcji

Procedurę należy przeprowadzić, jeżeli układ dezynfekcji przez dłuższy czas nie wymaga uzupełnienia środka (nie ubywa lub zbyt mała ilość płynu jest dozowana do układu dezynfekcji). Jeżeli zostanie wykonanych 10 procedur dezynfekcji, które będą trwać ok. 30 s każda i kontrolka LED nie wykaże stanu rezerwy (nie zaświeci się na żółto), należy przeprowadzić poniższą procedurę sprawdzającą:

- 1) Uzupełnić zbiornik do dezynfekcji odpowiednim środkiem do maksymalnego poziomu (do krawędzi korka wlewu, rys.26-27 poz.3).
- 2) Nie zakręcać korka wlewu płynu do dezynfekcji.
- 3) Skierować słuchawkę dezynfekcyjną (rys.28) do wnętrza wanny.
- 4) Przekręcić zawór dezynfekcji (rys.26-27 poz.2) na pozycję „ON” i nacisnąć do oporu dźwignię słuchawki dezynfekcyjnej (rys.28 poz.1)
- 5) Obserwować czy poziom płynu dezynfekującego w zbiorniku obniża się.
- 6) Po kilku sekundach poziom płynu w zbiorniku powinien obniżyć się poniżej szyjki zbiornika.
- 7) Jeżeli po minucie od uruchomienia procesu dezynfekcji poziom płynu nie obniżył się, należy zaprzestać z korzystania z systemu dezynfekcji i wezwać upoważniony serwis producenta.
- 8) Jeżeli zaobserwujemy, że w ciągu minuty użytkowania układu do dezynfekcji, poziom płynu obniża się, należy puścić dźwignię zaworu słuchawki i zakończyć procedurę sprawdzania podawania środka do dezynfekcji. Przejść do procedury sprawdzenia systemu dozowania środka do dezynfekcji.

b. Procedura sprawdzenia systemu dozowania środka do dezynfekcji

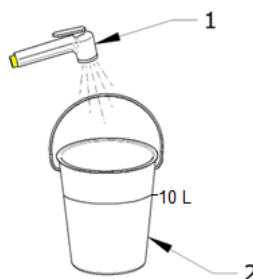
- 1) Przygotować pojemnik z podziałką o pojemności około 15 l (pojemnik A) i miarkę o pojemności 0,5 l (pojemnik B).
- 2) Uzupełnić zbiornik do dezynfekcji odpowiednim środkiem do maksymalnego poziomu (do krawędzi korka wlewu, rys.29).



Rys.29. Uzupełnienie zbiornika płynu do dezynfekcji

1 – wlew płynu do dezynfekcji
2 – koncentrat płynu do dezynfekcji

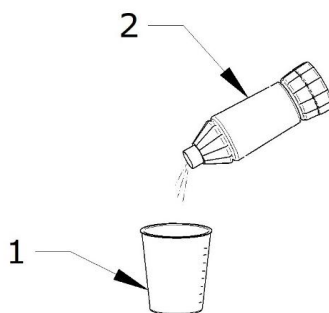
- 3) Nie zakręcać korka wlewu płynu do dezynfekcji.
- 4) Skierować słuchawkę do dezynfekcji (rys.30 poz.1) do pojemnika A o objętości 15 l (rys.30 poz.2).



Rys.30. Natrysk z układu do dezynfekcji do pojemnika A

1 – słuchawka do dezynfekcji
2 – pojemnik A o pojemności 15 l

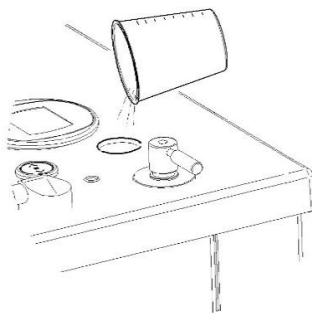
- 5) Przekręcić zawór dezynfekcji (rys.26-27 poz.2) na pozycję „ON” i nacisnąć do oporu dźwignię słuchawki dezynfekcyjnej (rys.30 poz.1).
- 6) Napełnić pojemnik A do poziomu 10 l i zamknąć zawór dezynfekcji.
- 7) Napełnić pojemnik B do poziomu 0,5 l koncentratem płynu do dezynfekcji (rys.31).



Rys.31. Napełnienie 0,5 l koncentratu środka dezynfekującego do pojemnika B

1 – pojemnik B o pojemności 0,5 l
2 – koncentrat płynu do dezynfekcji

- 8) Powoli wlewać płyn z pojemnika B do zbiornika do dezynfekcji do poziomu jaki był przed rozpoczęciem procedury (rys.32).



Rys.32. Uzupełnienie koncentratu środka dezynfekującego do zbiornika układu

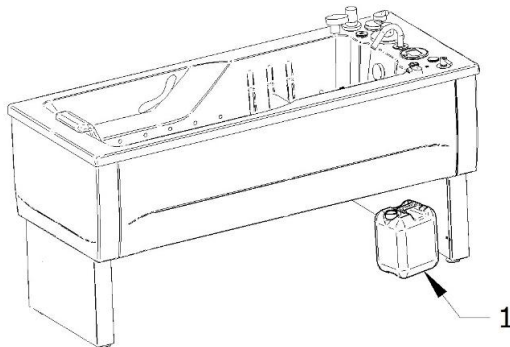
- 9) Odczytać z pojemnika B, ile płynu zostało dolane do zbiornika (0,5 l minus objętość, która została w pojemniku B).
- 10) Jeżeli ilość dolanego płynu wyniosła od 0,3 do 0,35 l oznacza to prawidłowe działanie systemu dozowania i procedurę uważa się za zakończoną.
- 11) Jeżeli ilość dolanego płynu przekroczyła wartość 0,36 l oznacza to nieprawidłowe działanie systemu dozowania i należy zaprzestać z korzystania z systemu dezynfekcji oraz wezwać upoważniony serwis producenta.
- 12) Jeżeli ilość dolanego płynu nie przekroczyła wartości 0,28 l to również jest to nieprawidłowe działanie systemu dozowania, należy zaprzestać z korzystania z systemu dezynfekcji i wezwać upoważniony serwis producenta.

c. Procedura sprawdzenia kontrolki LED płynu do dezynfekcji

Procedurę wykonuje się, jeżeli układ dezynfekcji przez dłuższy czas nie wymaga uzupełnienia środka (kontrola LED nie zaświeci się na żółto). Jeżeli zostanie wykonanych 10 procedur dezynfekcji, które będą trwać ok. 30 s każda i kontrolka LED nie wykaże stanu rezerwy (nie zaświeci się na żółto), należy przeprowadzić poniższą procedurę sprawdzającą:

- 1) Przygotować pojemnik na płyn do dezynfekcji o pojemności nie mniejszej niż 3 l.
- 2) Uzupełnić zbiornik do dezynfekcji płynem do maksymalnego poziomu (do krawędzi korka wlewu).
- 3) Nieckę wanny podnieść do góry za pomocą panelu stałego lub pilota ręcznego (patrz p.6.1).

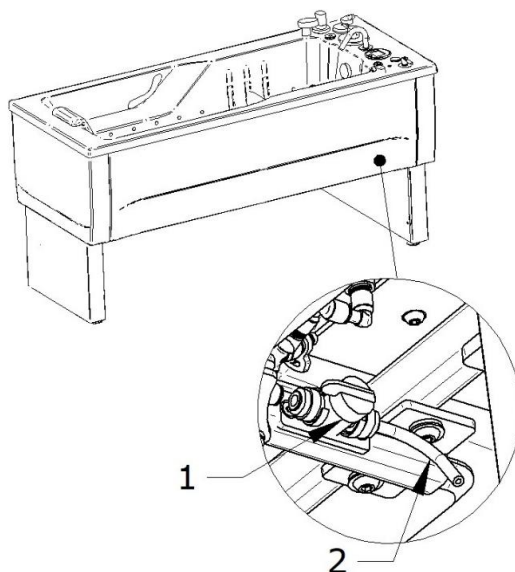
- 4) Pojemnik umieścić pod wanną w miejscu wskazanym na rysunku (rys.33 poz.1).



Rys.33. Umieszczenie pojemnika na płyn do dezynfekcji

1 – pojemnik o pojemności 3 l

- 5) Wążek wskazany na rys.34 poz.2 umieścić w pojemniku 3 l (rys.33 poz.1).
6) Odkręcić zawór kulowy wskazany na rys.34 poz.1.



Rys.34. Elementy układu do dezynfekcji

1 – wążek

2 – zawór kulowy zbiornika do dezynfekcji

- 7) Płyn do dezynfekcji powinien zacząć spływać ze zbiornika do pojemnika.
8) Obserwować napełniający się pojemnik płynem i doglądać czy nie doszło do niekontrolowanego przelania się płynu lub wysunięcia się wężyka z pojemnika. Jednocześnie należy obserwować kontrolkę LED, która powinna się zaświecić na żółto po osiągnięciu poziomu rezerwy. Do wykonania tych czynności można posilkować się pomocą drugiej osoby z personelu.
9) Jeżeli kontrolka LED nie zaświeciła się na żółto, a cały płyn spłynął do pojemnika, oznacza to awarię kontrolki LED i należy zaprzestać z korzystania z systemu dezynfekcji. Wezwać upoważniony serwis producenta.
10) Jeżeli kontrolka LED zaświeci się, oznacza to, że sygnalizacja rezerwy działa prawidłowo, przyczyna nieubywania płynu lub zbyt powolnego ubywania płynu może wynikać z niewłaściwej pracy systemu podawania płynu do dezynfekcji. Należy przeprowadzić procedurę sprawdzenia systemu podawania środka do dezynfekcji.

Przegląd układu do dezynfekcji powinien być przeprowadzony raz w roku przez serwis producenta.

8.3 Odkamienianie



UWAGA!

W zależności od twardości wody używanej do kąpieli oraz intensywności eksploatacji wanny należy nie rzadziej niż 1 raz na 3 miesiące przeprowadzać odkamienianie. Zbyt duża ilość narosłych osadów mineralnych na otworach dyszy może prowadzić do zmniejszenia efektywności kąpieli z napowietrzeniem.

Odkamienianie systemu wodnego wanny ma na celu zapobieganie tworzeniu osadu powstającego w wyniku wytrącania się z wody używanej do kąpieli zanieczyszczeń i związków chemicznych, które utrudniają pracę dmuchawy i zmniejszają intensywność przeprowadzanych kąpieli, co w perspektywie skraca czas bezawaryjnej pracy urządzenia. Do odkamieniania można stosować preparat „KAMIX” (do nabycia w firmie Meden-Inmed) przestrzegając zaleceń instrukcji obsługi jego producenta.

Nieckę wanny Bathaid należy napełnić wodą do poziomu kąpieli, po czym wsypać odpowiednią ilość preparatu do odkamieniania i pozostawić na czas określony w instrukcji preparatu. Po zakończeniu odkamieniania spuścić wodę z preparatem, dokładnie umyć nieckę i spłukać ją ciepłą wodą z słuchawki natrysku (rys.1-3 poz.12).

Dla wanny Bathaid PREMIUM Plus dodatkowo włączyć program przedmuchiwania kanałów powietrznych, aby wypłukać dysze i kanały z resztek wody.



W tym celu naciśnij przycisk  i po upływie 1 minuty naciśnij przycisk  przez około 2 s, aby zakończyć proces osuszania kanałów. Po zakończeniu procesu odkamieniania systemu wodnego wanny należy przetrzeć nieckę do sucha za pomocą miękkiej ściereczki.

8.4 Badania okresowe bezpieczeństwa elektrycznego

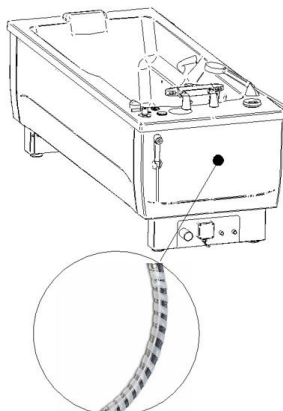


UWAGA!

W trakcie pomiarów nie należy przerywać przyłączonego na stałe połączenia uziemienia ochronnego (zgodnie z EN 62353 wielokrotne odłączanie i podłączanie połączenia uziemienia ochronnego może skutkować pogorszeniem jego mechanicznych i elektrycznych właściwości).

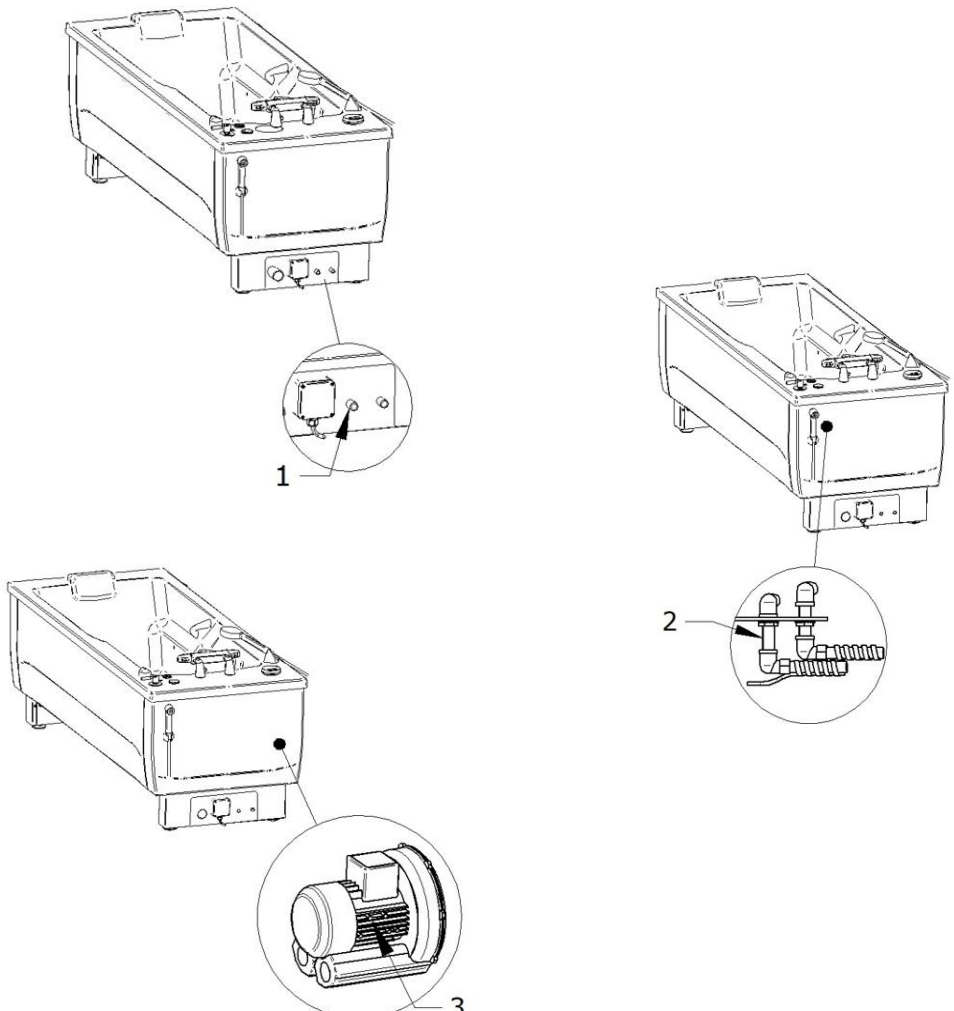
Badania okresowe bezpieczeństwa elektrycznego powinien przeprowadzić uprawniony personel serwisowy. Należy regularnie sprawdzać poprawność działania wyłącznika różnicowo-prądowego w obwodzie zasilania urządzenia i przeprowadzać badania bezpieczeństwa elektrycznego wyrobu, zgodnie z harmonogramem czynności opisanym w p.8.1 powyżej. Badania bezpieczeństwa elektrycznego należy przeprowadzić zgodnie z wymaganiami obowiązującej wersji normy EN 62353.

Wykonując inspekcję wizualną zwrócić szczególną uwagę czy podłączenie do sieci zasilającej jest wykonane za pomocą stałego połączenia, które może być rozłączone tylko za pomocą narzędzia (musi spełniać wymagania urządzenia „zainstalowanego na stałe” wg EN 62353), oraz czy nie ma oznak uszkodzenia peszla i opłotu (osłon, rys.35) zabezpieczających ruchomy odcinek przewodu zasilającego przed uszkodzeniami mechanicznymi.



Rys.35. Miejsce kontroli przewodu zasilającego

Wyniki pomiarów elektrycznych nie mogą przekroczyć limitów określonych w poniższej tabeli:

Pomiar	Limit
<i>Rezystancja uziemienia ochronnego:</i> 1 - rezystancja uziemienia przyłącza wody zimnej 2 - rezystancja uziemienia wewnętrznego przyłącza węża elastycznego 3 - rezystancja uziemienia korpusu dmuchawy (tylko dla wanny Bathaid PREMIUM Plus)  W razie potrzeby usunąć pokrywającą podzespół warstwę lakieru, tlenków, zanieczyszczeń itp.	300 mΩ
<i>Prąd upływu dotykowy od dostępnych części przewodzących:</i> W czasie pomiaru wanna musi być napełniona wodą, siłowniki muszą pracować (należy uruchomić podnoszenie lub opuszczanie wanny), a wszystkie dostępne w danej opcji wyposażenia funkcje muszą być włączone.	100 μA
<i>Prąd upływu części aplikacyjnej:</i> Pomiar wykonać w warunkach analogicznych jak w przypadku pomiaru prądu upływu dotykowego, zanurzając elektrodę pomiarową w wodzie wypełniającej nieckę wanny. Elektroda powinna być wykonanej ze stali nierdzewnej (w środowisku wodnym inny materiał może tworzyć ogniwo elektrochemiczne, zaburzające wyniki pomiarów).	100 μA

Pomiary należy każdorazowo udokumentować protokołem z ich wyników .

9. WARUNKI TECHNICZNEJ OBSŁUGI URZĄDZENIA

UWAGA!



Producent udostępni na życzenie schematy obwodów, wykazy części, opisy pomocne przy naprawach tych części, które są dopuszczone przez producenta do naprawienia.

9.1 Odpowiedzialność producenta

Oczekiwany okres użyteczności wynosi 7 lat.

Po upływie 7 lat od daty produkcji urządzenia (i jego wyposażenia) producent nie ponosi odpowiedzialności za wady urządzenia i jego wyposażenia oraz wynikającego z tego konsekwencje. Producent nie ponosi również żadnej odpowiedzialności za konsekwencje, na które naraził się użytkownik lub pacjent, wynikłe na przykład z nieprawidłowego zainstalowania urządzenia, lub będące wynikiem źle postawionej diagnozy, niewłaściwego użytkowania urządzenia i jego wyposażenia, błędnej interpretacji lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi oraz przeprowadzania napraw przez osoby nieposiadające uprawnień.

9.2 Co zrobić, jeśli urządzenie nie działa?

Objawy usterki	Prawdopodobna przyczyna - Postępowanie
Po zrzuceniu wody w niecce pozostają jej resztki	Wypoziomować posadowienie wanny
Przy zrzucie woda rozlewa się pod wanną	Kratka ściekowa nie odbiera wody - przeczyszczyć kratkę, ew. wymienić na kratkę o większym przełocie
Z wanny wydzielą się nieprzyjemny zapach	Stosować regularnie dezynfekcję
Woda cieknie z przyłącza słuchawki prysznica	Sprawdzić (ew. wymienić uszczelkę), dokręcić przyłącze
Ciśnienie wody podczas napełniania jest zbyt niskie	Możliwość zanieczyszczenia się filtrów w baterii termostatycznej przeczyszczyć filtry i wyregulować baterię termostatyczną według załączonej instrukcji
Temperatura wody nalewanej do wanny odbiega od temperatury nastawionej na baterii termostatycznej	Przeprowadzić regulację baterii termostatycznej
Po uruchomieniu napełniania woda nie leci	Brak wody w układzie - sprawdzić czy główny zawór odcinający jest otwarty. Zawieszenie się elektrozaworu (wanna Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus) – skontaktować się z serwisem producenta
Niekontrolowane napełnianie się wanny wodą (wanna Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus)	Zawieszenie się elektrozaworu - wyłączyć zasilanie wanny głównym wyłącznikiem, zamknąć zawory odcinające dopływ wody, oraz skontaktować się z serwisem producenta
Brak informacji na wyświetlaczu pulpitu sterowania (wanna Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus)	Sprawdzić stan: - zabezpieczenia nadprądowego, - wyłącznika różnicowo-prądowego, - wyłącznika głównego zasilania wanny. Sprawdzić przewód zasilający wanny. Wyłączyć zasilanie wanny i nawiązać kontakt z serwisem
Na wyświetlaczu LCD pokazuje się błąd w formacie „E XX” a dioda przycisku START/STOP miga kolorem żółtym (wanna Bathaid PREMIUM i PREMIUM Plus)	Wcisnąć przycisk START/STOP, co spowoduje reset urządzenia i umożliwia dalszą pracę, jeżeli ustąpiła przyczyna wystąpienia błędu. Możliwa sygnalizacja błędów: - E 02 – przekroczenie czasu napełniania, - E 05 – wystąpiła przerwa w komunikacji pulpitu ze sterownikiem, - E 06 – błąd komunikacji z pamięcią FLASH, - E 07 – błąd parametrów konfiguracyjnych. Jeżeli reset urządzenia nie przywrócił prawidłowej pracy urządzenia należy skontaktować się z serwisem producenta
Ciągły sygnał przy aktywacji pilota do podnoszenia/opuszczania niecki wanny	Rozładowany akumulator. Podłączyć wannę do zasilania w celu naładowania awaryjnego akumulatora.

9.3 Kontakt z serwisem

Meden-Inmed Sp. z o.o.

ul. Wenedów 2

75-847 Koszalin

tel. +48 (94) 344 – 90 – 48

e-mail: serwis-wrh@meden.com.pl

W przypadku zakupu urządzenia u pośrednika, uprzejmie prosimy o przekazanie w dowolny sposób informacji o numerze seryjnym i miejscu użytkowania urządzenia. Dane te zostaną umieszczone w naszej bazie serwisowej, co umożliwi nam to sprawne realizowanie warunków gwarancji i serwisu.

10. KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA – PORADNIK I DEKLARACJA PRODUCENTA

UWAGA!



Należy unikać używania tego wyrobu w sąsiedztwie lub zestawionego z innym urządzeniem, ponieważ może to spowodować niewłaściwą pracę. Jeśli takie użycie jest konieczne, to wyrób i inne urządzenia powinny być obserwowane w celu sprawdzenia, czy pracują prawidłowo.

UWAGA!



Używanie akcesoriów, przetworników i kabli innych niż wyszczególnione lub dostarczone przez producenta tego wyrobu może powodować zwiększenie emisji elektromagnetycznej lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej tego wyrobu i spowodować niewłaściwą pracę.

UWAGA!



Przenośne urządzenia komunikacji radiowej (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne), nie powinny być używane bliżej niż 30 cm (12 cali) od dowolnej części wyrobu, w tym kabli określonych przez producenta. W innym przypadku może dojść do pogorszenia działania tego sprzętu.

UWAGA!



Wyrób może być podatny na zakłócenia elektromagnetyczne, objawiające się pogorszeniem działania, jednak z zachowaniem bezpieczeństwa podstawowego i funkcjonowania zasadniczego.

Funkcjonowanie zasadnicze – z dokumentacji zarządzania ryzykiem wynika, że brak jest cech funkcjonowania zasadniczego dla tego wyrobu.

Wskazówki i deklaracja producenta - emisje elektromagnetyczne		
Wyrób jest przeznaczony do używania w niżej wyspecyfikowanym środowisku elektromagnetycznym. Nabywca lub użytkownik wyrobu musi zapewnić, że będzie on używany w takim środowisku.		
Badanie emisji	Kompatybilność	Wskazówki dotyczące środowiska elektromagnetycznego
Emisja RF CISPR 11	Grupa 1	Wyrób korzysta z energii RF wyłącznie do wykonywania swoich funkcji wewnętrznych. Z tego względu, emisja RF z urządzenia jest bardzo niska i nie powinna powodować żadnych zakłóceń w znajdującym się w pobliżu sprzęcie elektronicznym.
Emisja RF CISPR 11	Klasa B	
Emisja harmonicznych IEC 61000-3-2	Klasa A	
Wahania napięcia/migotanie światła IEC 61000-3-3	Spełnia	

Wytyczne i deklaracja producenta - odporność elektromagnetyczna			
Wyrób jest przeznaczony do używania w niżej wyspecyfikowanym środowisku elektromagnetycznym. Nabywca lub użytkownik wyrobu musi zapewnić, że będzie on używany w takim środowisku.			
Test odporności	Poziom testowy IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne — wytyczne
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV (stykowe) ± 2/4/8/15 kV (przez powietrze)	± 8 kV (stykowe) ± 2/4/8/15 kV (przez powietrze)	Podłoga powinna być drewniana, betonowa lub z płytek ceramicznych. W przypadku podłogi pokrytej materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić przynajmniej 30%.
Szybkie elektryczne stany przejściowe IEC 61000-4-4	±2 kV dla linii zasilania 100 kHz	±2 kV dla linii zasilania 100 kHz	Jakość zasilania powinna być typowa dla środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
Odporność na udary IEC 61000-4-5	± 1 kV linia(e) do linii ± 2 kV linia do ziemi	± 1 kV linia(e) do linii ± 2 kV linia do ziemi	Jakość zasilania powinna być typowa dla środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
Odporność na zapady napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia na liniach zasilających IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 cyklu dla 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0 % U_T ; 1 cykl i 70 % U_T ; 25/30 cykli (50/60Hz) 1 faza: dla 0° 0 % U_T ; 250/300 cykli (50/60Hz)	0 % U_T ; 0,5 cyklu dla 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0 % U_T ; 1 cykl i 70 % U_T ; 25/30 cykli (50/60Hz) 1 faza: dla 0° 0 % U_T ; 250/300 cykli (50/60Hz)	Jakość zasilania powinna być typowa dla środowiska komercyjnego lub szpitalnego. Jeżeli użytkownik wyrobu wymaga kontynuowania pracy podczas przerwy w dostawie zasilania sieciowego, zaleca się zasilanie wyrobu z urządzenie do zasilania bezprzewodowego lub akumulatora.

Odporność na pole magnetyczne o częstotliwości sieci (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Pole magnetyczne o częstotliwości sieci zasilającej powinno być na poziomie charakterystycznym dla typowej lokalizacji w typowym środowisku komercyjnym lub szpitalnym.
UWAGA! U_T to napięcie sieciowe AC przed zastosowaniem poziomu testowego.			

Wytyczne i deklaracja producenta - odporność elektromagnetyczna

Wyrób jest przeznaczony do używania w niżej wyspecyfikowanym środowisku elektromagnetycznym. Nabywca lub użytkownik wyrobu musi zapewnić, że będzie on używany w takim środowisku.

Test odporności	Poziom testowy IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne — wytyczne
Przewodzone RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V w paśmie ISM i radia amatorskiego 0,15 MHz do 80 MHz 80 % AM, 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V w paśmie ISM i radia amatorskiego 0,15 MHz do 80 MHz 80 % AM, 1 kHz	Przenośne urządzenia komunikacji radiowej (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne), nie powinny być używane bliżej niż 30 cm (12 cali) od dowolnej części wyrobu, w tym kabli określonych przez producenta. W innym przypadku może dojść do pogorszenia działania tego sprzętu. Te wskazówki mogą nie mieć zastosowania do wszystkich sytuacji. Na propagację elektromagnetyczną ma wpływ absorpcja i odbicie od konstrukcji, obiektów oraz ludzi.
Promieniowane RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80MHz do 2,7GHz	10 V/m 80MHz do 2,7GHz	
Pola bliskie pochodzące od urządzeń komunikacji bezprzewodowej IEC 61000-4-3	EN 60601-1-2:2015, Tablica 9 (<i>patrz poniżej</i>)	Spełnia	
	☒ środowisko domowej opieki medycznej	☒ środowisko domowej opieki medycznej	

Pola bliskie pochodzące od urządzeń komunikacji bezprzewodowej

Częstotliwość testowa (MHz)	Pasmo ^{a)} (MHz)	Usługa ^{a)}	Modulacja ^{b)}	Maksymalna moc (W)	Odległość (m)	Poziom zgodności (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Pulse modulation ^{b)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0,3	28
710 745 780	704 – 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
810 870 930	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-Band 5	Pulse modulation ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100 – 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9

UWAGA! W razie konieczności osiągnięcia POZIOMU TESTU ODPORNOŚCI, odległość między anteną nadawczą a MEDYCZNYM URZĄDZENIEM ELEKTRYCZNYM lub MEDYCZNYM SYSTEMEM ELEKTRYCZNYM można zmniejszyć do 1 m. Odległość 1 m jest dozwolona w wymaganiach IEC 61000-4-3.

^{a)} W przypadku niektórych usług uwzględniane są tylko częstotliwości łącza nadawczego.

^{b)} Nośna powinna być modulowana przy użyciu sygnału prostokątnego z wypełnieniem 50%.

^{c)} Zamiast modulacji FM można zastosować modulację impulsową 50% 18 Hz. Chociaż nie reprezentuje ona faktycznej modulacji, to byłby to najgorszy przypadek.

11. KARTA GWARANCYJNA

1. Meden-Inmed Sp. z o.o. udziela 24-miesięcznej gwarancji na dostarczoną wannę i 12-miesięcznej gwarancji na dmuchawę do kąpieli z napowietrzaniem. Okres gwarancji biegnie od daty sprzedaży, wykazanej w dokumencie sprzedaży.
2. Meden-Inmed Sp. z o.o. w ramach udzielonej gwarancji odpowiada za braki ilościowe i jakościowe, stwierdzone bezpośrednio po rozpakowaniu przedmiotu umowy u odbiorcy. Odbiorca zobowiązany jest w ciągu 2 dni roboczych poinformować w formie pisemnej o stwierdzonych brakach ilościowych.
3. Do świadczenia gwarancyjnych usług serwisowych uprawniony jest wyłącznie serwis Meden-Inmed Sp. z o.o. lub jednostki upoważnione przez Meden-Inmed Sp. z o.o. do świadczenia takich usług.
4. Wydłużenie czasu trwania naprawy gwarancyjnej powyżej 3 dni, niezależnie od przyczyn, powoduje przedłużenie okresu gwarancji o pełny okres niesprawności dostarczonego sprzętu.
5. Jeżeli określony podzespół był wcześniej dwukrotnie naprawiany, to w przypadku ujawnienia się kolejnego (trzeciego) uszkodzenia, udzielający gwarancji zobowiązany jest wymienić wadliwy podzespół na nowy. Wszystkie uszkodzone podzespoły/części wymienione podczas naprawy gwarancyjnej stają się własnością serwisu.
6. Pod rygorem utraty uprawnień gwarancyjnych użytkownik jest zobowiązany do zapewnienia właściwej opieki konserwacyjnej sprzętu i instalacji.
7. Z gwarancji wyłączone są wady będące skutkiem naturalnego zużycia elementów, czyli takiego zużycia, które nie jest wynikiem wady materiału lub wykonania, a także są z niej wyłączone uszkodzenia wynikłe z braku konserwacji (np. zaworów, łożysk, przewodnic, wentylatorów, itp.).
8. Gwarancja nie obejmuje materiałów i części eksploatacyjnych (np. uszczelek, kabli, przewodów połączeniowych) oraz słuchawki prysznicowa wraz z przyłączem.
9. Meden-Inmed sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za bezpieczeństwo użytkownika lub pacjenta w czasie eksploatacji zainstalowanego sprzętu w przypadku niedostosowania się do dostarczonej instrukcji montażu i obsługi.
10. Użytkownik ponosi ryzyko związane z wykorzystaniem sprzętu objętego gwarancją. Meden-Inmed Sp. z o.o. z tytułu udzielonej gwarancji nie odpowiada za utratę spodziewanych korzyści i poniesione koszty w wyniku użytkowania lub niemożności użytkowania tego sprzętu.
11. Wszelkie usterki w okresie gwarancji niezgłoszone przez użytkownika pisemnie (list, fax, e-mail) nie są objęte gwarancją.
12. Koszty powstałe z nieuzasadnionego zgłoszenia awarii pokrywa użytkownik.
13. Wyłączony z gwarancji jest sprzęt, w którym:
 - zostały usunięte lub uszkodzone numery i plomby fabryczne,
 - szkody powstały na skutek eksploatacji w inny sposób niż określono w instrukcji obsługi,
 - wykonano samodzielne naprawy lub przeróbki przez nieupoważnione osoby,
 - powstały uszkodzenia mechaniczne (np. na skutek niewłaściwego transportu),
 - szkody powstały przez pożar i wylądowania atmosferyczne lub na skutek innych zdarzeń losowych.
14. W przypadku odsprzedaży sprzętu objętego gwarancją nie będą wystawiane dodatkowe karty gwarancyjne.
15. Gwarant nie wystawia duplikatu Karty Gwarancyjnej.
16. Niniejsza gwarancja, w przypadku sprzedaży konsumenckiej, nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.

Wanna pielęgnacyjna Bathaid numer seryjny:

Data, podpis i pieczęć Gwaranta:

Wanna zainstalowana przez:

Data, podpis i pieczęć Instalatora:

12. Rejestr napraw

Rejestr napraw	Uwagi użytkownika

13. Badania bezpieczeństwa elektrycznego

Badanie bezpieczeństwa elektrycznego		Data i podpis wykonującego badanie
Nr protokołu:		
Wynik badania:		
Następne badanie przed upływem 12 miesięcy		

